

# Plinjil wa n Yaxya

## Pspnti

### Awal wa imosan pnnur pd tpmddurt

**1** Estizarat as d-ixlak Məşşina əddənət da Awal ill-ay. Awal illa yur Məşşina, amaran Awal wa imos Məşşina. **2** Awal əstizarat illa yur Məşşina. **3-4** Məşşina ixlak-du sər-əs arat kul; wər t-illa arat day əddənət wa sər-əs du-wər-nəxlek fəlas Awal ənta a ihakkin tēməddurt ta tēmosat ənnur y aytedan. **5** Ənnur imilawlaw day šiyyay eges indar-asnat ad t-anıyat. **6** Osa-dd' aləs iyyan igan esəm Yaxya, a d-izimazal Məşşina; **7** imos tēgəyya fəl ad ammagrad s ənnur wa, əzzəgzənan aytedan kul s aratan win iganu. **8** Ənta iman-net wər imos ənnur, ətəwəsəgla yas a d-iga imos tēgəyya fəl ad ammagrad s ənnur wa. **9** Awal wa ənta a imosan ənnur wa n tidət, wa d-ikkan əddənət isiməluləw aytedan kul. **10** Ənta a ihan əddənət, ixlak-kat-du Məşşina sər-əs, eges əddənət wər tu-təqbel. **11** Osa-dd' akal-net eges wər t-əqbelan aytedan-net. **12** Mişan win t-əqbalnen kul, əzzəgzənan sər-əs, win di ikf-en almaqam ən tişit ən bararan ən Məşşina. **13** Wər əqqelan bararan ən Məşşina s əmmək was garrawan aytedan bararan, kala kalar əmosan-tan əs tənna ən Məşşina. **14** Wa imosan Awal, iqqal awedan ixsar yur-na, ikna tēla n əlxurma, imos məşşis ən tidət. Nəsinagra ətəwəsəymar-net, saymar wa igarraw Barar a n iyyanda yur Abba-net. **15** Iggəyyat as Yaxya, išşewal s afalla ad iganu: «Wa day as əhe batu-net, assaya wa dawan-ganna: "A dd-asu dəffər-i mişan ogar-i, fəlas dat-i da ill-ay"». **16** Awalla ketnana nəgraw albaraka wər nēla əddukad s əlxurma-net ikmalan. **17** Fəlas Məşşina ikf-anay əlqanun day əfus ən Musa, əlxurma əd tidət osa-ddu dər-san Yaysa Əlməsix. **18** Wər t-illa awedan inayan Məşşina, mişan Barar a n iyyanda imosan Məşşina, illa yur Abba, ənta a danaq-q-issosanan.

### P<sup>3/4</sup>p£pl wa iga ¢aysa dat aytedan kul

### Tpgpyya pn Yaxya wa isalma£an da£ aman

**19** Ənta da tēgəyya ta iga Yaxya y arat day limaman əd Kəl-Lebi win d-əfalnen Yerusalam assaya wa tan-du-zammazalan muzaran ən Kəl-Əlyəhud y ad t-əssəstənan d awa imos. **20** Wər ugay s a dasan-ajjawwab.

Kala kalar idkal əməsli-net s afalla inn-asan: «Nak wər əmosay Əlməsix.»

<sup>21</sup> Ənnan-as: «Ma təmosa za? llyas a təmosa?» «kala kala» inn-asan, «wər t-əmosa.» «Ənnəbi wa ittəmalan a təmosa?» «kala kala» inn-asan, «wər t-əmosa.» <sup>22</sup> Təzzar ənnan-as: «Day adi ma təmosa? lhor a din-nasu aytedan win dana-d-əssəglanən neway-asan aljawab n awa təmosa. Day adi əməl-anay iman-nak.» <sup>23</sup> Inn-asan arat wa inna ənnəbi lsayas irəw: «Nak, əməsli a mosa n aləs a d-isayaren day əsuf igannu: "Zəzzəluləyat tarrayt y Əməli."» <sup>24</sup> Aytedan win əhanen ətteriqt ən Farisaytan əntanay a du-zammazalnen əs Yaxya. <sup>25</sup> Əssəstanan-tu nammazalan win ənnan-as: «Ma fəl təsalmayay aytedan day aman, kay tənne wər təmosay Əlməsix, wər təmosay ənnəbi wa ittəmalan?» <sup>26</sup> Inn-asan: «Nak əsalmayay aytedan day aman, mišan illa gar-ewan awedan wər təzdayam. <sup>27</sup> Ənta du-z-asin dəffər-i, amaran awa di-iga day şırat, arra ən təmərkəst ən yəteman-net, da wər t-eweda.» <sup>28</sup> Aratan win kul taggan day amadal ən Betani fəl tagadamayt ta hadat təsəssəngəyt ən Yordan dad isalmay Yaxya aytedan.

<sup>29</sup> As iga əzəl wa hadan ogga Yaxya Yaysa izay-t-idu, təzzar inna: «Ənta den ajayol ən Məşşina wa itakkasan ibakkadan day əddənət. <sup>30</sup> Ənta as əhe batu-net as dawan-ganna: «Aləs iyyan ad d-asu dəffər-i, mišan ogar-i fəlas dat-i da ill-ay. <sup>31</sup> Nak iman-in wər t-əzdaya mišan əgle-du ad salmayay aytedan day aman, fəl ad d-inəfiləl i Kəl-Əlyəhud.» <sup>32</sup> Iggəyyat Yaxya tolas inna: «Əswada day lfas wa Zəddigan imos zun tədəbert as d-izzəbbat day jənnawan iwar-tu. <sup>33</sup> Eges wər əssena harwa awa imos, mišan əssanay as imal-i Məşşina, s ənta di-d-issəglan y ad əsalmayay aytedan day aman, as: "Ad tənəyay lfas wa Zəddigan as du-z-azzabbat iyşər fəl aləs iyyan, aləs wədi ənta a z-isalmayan aytedan day lfas wa Zəddigan." <sup>34</sup> Əməredəda arat wa ənayaq-qu əs şittawen-in; amaran əggəyye silakanay as aləs wa ənta Barar ən Məşşina.»

### **Inalkiman win azzarnen**

<sup>35</sup> As iga əzəl wa hadan, iha Yaxya edag wa harwa da, ənta əd nalkiman-net əşşin. <sup>36</sup> Ogga Yaysa as dagma-nasan d-illam, inna: «Ənta den, ajayol ən Məşşina.» <sup>37</sup> Əslan nalkiman win əşşin a i batu ta iga da, təzzar əlkaman i Yaysa. <sup>38</sup> lswad-in Yaysa dəffər-əs ogg-en əlkaman-as, inn-asan: «Mas təsaggadam?» Ənnan-as «Mənid təysara Əşşix?» <sup>39</sup> Inn-asan «Aqliwat-du a tu-tənəyam». ltagg'awen takəst zagret, əglan əddewan dər-əs, ənayan dad illa, təzzar əssəndan yur-əs əzəl. <sup>40</sup> Meddan

win əššin əlkamnen i Yaysa dəffər tasalay ta gan y awal ən Yaxya, iyyan day-san esəm-net Andrawəs, amadray ən Simyon Butros. <sup>41</sup> Immənay Andrawəs d əməqqar-net Simyon əstizarat, təzzar inn-as: «Nakkanay nəmminay d Əlməsix.» (almayna Kristos) <sup>42</sup> Amaran ilway-tu əs Yaysa. Iswad Yaysa day Simyon ɣas inn-as: «Kay Simyon, rur-es ən Yaxya, ad tagay esəm Kefas» (esəm wa ola əd wa n Butros, almayna-net təhunt.) <sup>43</sup> As affaw ira Yaysa iki n amadal ən Galilaya. Immənay əd Filibbus inn-as: «Əlkəm-i.» <sup>44</sup> (Filibbus d Andrawəs əd Butros aɣrəm-nasan iyyanda, esəm-net Betsayda.) <sup>45</sup> Immənay Filibbus əd Natanəyel inn-as: «Nakkanay nəmminay əd was imməgrad ənnəbi Musa day Əttawret, əmmigradan sər-əs da kətban n ənnəbitan, a t-imosan Yaysa wa n aɣ Yusəf wa n əɣrəm ən Nazaret.» <sup>46</sup> Təzzar inn-as Natanəyel: «Immikkan aɣrəm wa n Nazaret a t-id-əgməd arat ihossayan?» Inn-as Filibbus: «Ayaw tənəya.» <sup>47</sup> Ogga Yaysa Natanəyel izay-t-idu, inna: «Ənta den awedan n Israyil wa n tidət, wa wər nətəggəz ar tarrayt təzilalayət.» <sup>48</sup> Inn-as Natanəyel: «Mas di-təzdaya?» Ijjəwwab-as Yaysa inn-as: «Harwa-kay-du wər iɣra Filibbus, assaya wad təlle daw ašək wa n təhena, da əhannayaq-qay.» <sup>49</sup> Inn-as Natanəyel: «Əššix, kay a imosan Barar ən Məššina, təmosay əmənokəl n Israyil.» <sup>50</sup> Inn-as Yaysa: «Təzzəgzana fəl as dak-ənney əhannayaq-qay daw ašək ən təhena; ad tənəyay aratan wiyyad zawwarnen ogarnen wa.» <sup>51</sup> Təzzar inn-as: «Əggəyyey əsilakanay-awan as dəffər awa ad tənəyam ijənnawan ənnolaman tagazzayan-tan angalosan, tazabben-du fəl Barar n Awedan.»

### **Takrpst ta tpgat daɛ pƏrpm pn Kana**

**2** Əzəl wa n karad təmal-tu təkrəst day əɣrəm ən Kana day amadal ən Galilaya, təh-et anna ən Yaysa, <sup>2</sup> təzzar itawayrad-du Yaysa ənta da, iddew-du əd nalkiman-net əs təkrəst. <sup>3</sup> As ab-as d-iqqim wala day esmad, tənna anna ən Yaysa y as: «Esmad iɣrad.» <sup>4</sup> Inn-as Yaysa: «Anna, tədi a kam-wər-tədgəz. Alwaq-in wər d-ewed.» <sup>5</sup> Tənna mas i maššayalan: «Aɣat awa as dawan-inna kul.» <sup>6</sup> Əskaran əddi sədis təkən taggazan aman as taggin Kəl-Əlyəhud əzəzdəɣ wa imosan alyadat-nasan. Əkkulu n iyyan itaggaz-t' əddukad ən tameday ən litər. <sup>7</sup> Inn-asan Yaysa: «Ədnəyat itəkan di aman.» Əntanay deɣ ədnayan-tan har fayyan. <sup>8</sup> Inn-asan amaran: «Əlkəwat day-san əmərədda y əməway ən saksas.» Əgan awa dasan-inna. <sup>9</sup> As iram əməway ən saksas aman win əmməttaynen da,

eqqalan esmad, as wər issen iguz wa d-iga, mišan imašayalan win tan-d-  
 elkawnen əssânan, iyra əmərmuš, <sup>10</sup> inn-as: «Iməssəksas kul esmad wa  
 izodan a garrawan, amaran dəffər as filawasan əgrəwan wa  
 isammakkanan. Eges kay təybara wa izodan har əməredəda!» <sup>11</sup> Ənta əddi  
 təlməyjujat təmosat alyalamat ta tazzarat immozal Yaysa. Ig-et day  
 əyrəm ən Kana ta n Galilaya. Isannafalal sər-əs tarna-net, təzzar  
 əzzəgzanan sər-əs nalkiman-net. <sup>12</sup> Dəffər awen iras əyrəm ən  
 Kafarnahum, ənta əd maş, əd mədrayan-net, əd nalkiman-net. Wər day-  
 as əgen ar arat n adan.

### **Assa pn Ɔaysa Ehan pn Mp%ina**

<sup>13</sup> As d-ihoz əmud wa n Akkay imosan amud maqqaran ən Kəl-Əlyəhud,  
 iggəzzay Yaysa əs Yerusalam. <sup>14</sup> Ogaz-in Yaysa day afarag wa iylayan  
 Ehan ən Məššina, imassatagan ən zəgran, d ayfəd, əd tədəbren, əd  
 təyimiten ən kəl sanji. <sup>15</sup> ig' ələkkud əs yunan istaq-qan day afarag wədi  
 ketnasan, əntanay d ayfəd, əd zəgran, infaz day amadal izərfan ən kəl  
 sanji, isabbambay təssəwen-nasan. <sup>16</sup> Imassatagan ən tədəbren əntanay  
 inn-asan: «Əkkəsət awa day adag a, ad wər tagim ehan n Abba-nin  
 asammanay n əssuk.» <sup>17</sup> Əktan-du nalkiman akatab ən Dawəd wa innan:  
 «Tara-nin ehan-nak tərya day-i šila ən tamsay.» <sup>18</sup> Əssəstanan-tu  
 muzaran ən Kəl-Əlyəhud ənnan-as: «Məni təlməyjujat təmosat alyalamat  
 tas təfraga danaq-qat taga təsitaddat as təley almaqam n ad tagay  
 əmazal di?» <sup>19</sup> Ijjəwwab-asan Yaysa inn-asan: «Dagdagat Ehan ən  
 Məššina di, a tid əssəbdəda day karad adan.» <sup>20</sup> Ənnan-as: «Ehan ən  
 Məššina di əkkəzat təmərwən n awatay əd sədis a fəl itawakras. Kay mas  
 tu-za-təssəbdəda day karad adan?» <sup>21</sup> As inna Ehan ən Məššina da, ənta  
 tayəssa-net as igannu. <sup>22</sup> As d-inkar day təməttant əktan-du nalkiman-net  
 tənna ta iga adi. Əzzəgzanan əs Kətban, d awal wa iga Yaysa. <sup>23</sup> Aytedan  
 aggotnen əzzigzanan əs Yaysa yur anay ən təlməyjujaten šin as immozal  
 day adan win iga day Yerusalam yur əmud wa n Akkay. <sup>24</sup> Mišan ya Yaysa  
 wər tan-ifles fəlas izday-tan ketnasan, ənta <sup>25</sup> wər iddərar s i das-igan  
 isalan n awedan id wər das-iyber awa ihan əwəl-net.

### **Ɔaysa pd Nikodemos**

**3** Ill-ay aləs iyyan igan esəm Nikodemos, ihan əttəriqat ən Farisaytan,  
 imos iyyan day muzaran ən Kəl-Əlyəhud. <sup>2</sup> Osa-ddu Yaysa ahad iyyan inn-

as: «Əşşix-in, nakkanay nəssan as Məşşina kay d-izammazalan sər-na, a dana-təsassayra, id wər t-illa i z-agin təlməyjujaten šin tège, ar əs tədhəlt-net.» <sup>3</sup> Yaysa dey inn-as: «Əggəyyey əsilakanay-ak as: Wər t-ill' awedan ifragan anay ən taymar ən Məşşina ar s ad ilas təhut. <sup>4</sup> İssəstan-tu Nikodemos inn-as: «Mas du-z-iləs awedan waşşaran təhut? Ši təgat da wər ifreg ad iləs tewaylay ən tədist ən mas.» <sup>5</sup> Inn-as Yaysa: «Əggəyyey əsilakanay-ak as: awedan wər ifreg iguz ən taymar ən Məşşina ar s ad ihu s aman d Infas wa Zəddigan. <sup>6</sup> Ələsəl n aggadəm iyyan aggadəm, amaran wa d-igmadan Infas wa Zəddigan, Infas wa Zəddigan a day-as innodan. <sup>7</sup> Day adi a dak-wər-iqqən eyaf as dak-ənney: lwar-kawan ad tələsam təhut. <sup>8</sup> Adu iggâr sas ira, kay təsalla y əməli-net, mišan wər təssena sas d-ihə wala sas idag. Samal di da a ihə wa ihuwan s Infas wa Zəddigan.» <sup>9</sup> İssəstan-tu Nikodemos inn-as: «Məni tat təməwit təs z-agin aratan win? <sup>10</sup> İjjəwwab-as Yaysa inn-as: «Təmosay əmusan zəwwəran day İsrayil eges wər təssenay aratan win! <sup>11</sup> Əggəyyey əsilakanay-ak as: «Nətamagrad s awa nəssan, nətagayyat da fəl awa nənay, eges tugayam s-ad təqbəlam təgəyya-nana. <sup>12</sup> Dad wər təzzəgzanam s awa dawan-ganna s əddənət mas za təzzəgzənam awa dawan ganna s əlaxirat? <sup>13</sup> Wər t-illa is kala inay ijənnawan, ar Agg Awedan wa tan-d-igmadan. <sup>14</sup> Əmmək was isaddakal Musa aşşol ən daroy əs təgəttawt day taneray, əmmək di day as z itəwəsədukəl Agg Awedan, <sup>15</sup> fəl ad iqqəl as i sər-əs izzəgzanan, ad igrəw təməddurt ta təylalat. <sup>16</sup> Awalla, Məşşina ikna tara n əddənət har as ikfa-du Barar-net a n iyyanda fəl ad iqqəl as i sər-əs izzəgzanan wər z' ihlək, kalar ad igrəw təməddurt ta təylalat. <sup>17</sup> Məşşina wər d-issoka Barar-net əddənət fəl a tat-ihlək kalar issokas-tat-du fəl a sər-əs tafsu. <sup>18</sup> İ sər-əs izzəgzanan wər ihlək, mišan wa sər-əs wər nəzzəgzan ihlək fəlas wər izzəgzan s esəm ən Barar ən Məşşina a n iyyanda. <sup>19</sup> Ənta əddi da iguz wa d-iga əhluk: Ənnur osad-du əddənət, mišan aytedan əssofan šiyyay y ənnur id taggin arak mazalan. <sup>20</sup> Amaran i itaggan ayşud oglaf ənnur, wər t-id-z-akku fəlas iksud ad nəfiləlan arak mazalan-net ezal a mallan. <sup>21</sup> Mišan wa itaggan arat wa imosan tidət, itakka-du ənnur, fəl ad itəwənəy, as əmazal-net issind-ay day ləkkum i Məşşina.

### **Yaysa pə Yaxya wa isalmaʔan daʔ aman**

<sup>22</sup> Dəffər awen ikka Yaysa əd nalkiman-net amadal ən Yahudəya. İqqim day-as har iga arat n azzaman ənta dər-san, amaran isalmay Yaysa

aytedan day aman. <sup>23</sup> Yaxya ənta da isalmaq day aman, day Aynon, dagma ən Salim, fəlas əllan-t' aman aggotnen den. Amaran tasin-t-id' aytedan isalmaq-qan. <sup>24</sup> Arat wa as itaggu Yaxya harwa da wər iggez kasaw. <sup>25</sup> Tənkər təməzaq gər nalkiman ən Yaxya d iyyan day Kəl-Əlyəhud, day batu ən təməwiten šin as itag zazdag. <sup>26</sup> Əkkan Yaxya ənnan-as: «Əššik-nana, təkittəwa aləs wa dər təddəwa fəl afay ən Yordan wen sen, aləs wədi as dana təmməgrada əddi? Tahannaya! Isalmaq aytedan day aman əməredəda amaran kul takkin-tu!» <sup>27</sup> Ijjəwwab-asan Yaysa: «Awedan wər z-igrəw ar awa t-ikfa Məššina. <sup>28</sup> Kawanay iman-nawan təggəyyem-i as ənnəy: "Wər əmosay Əlməsix, mišan tiwamazazala-du dat-əs." <sup>29</sup> Əmərmuš ənta əddi ilan təmərmuš, mišan əmidi n əmərmuš, mišan əmidi n əmərmuš inkad dagma-net, issisam-as, ikna tədəwit as isla y əməsli-net. Tədəwit di za šin-in, amaran əməredəda tənda. <sup>30</sup> Ənta a ihoran ad itəwəsəymər nak əməla daw-əs. <sup>31</sup> Wa d-igmadan afalla, ənta a ihhoken fəl awedan kul, wa ihan əddənət i n əddənət. Wa d-igmadan ijənnawan, ihhokat fəl awedan kul, <sup>32</sup> Iggəyyat s awa inay d awa as isla mišan waliyyan iqbalan təgəyya-net. <sup>33</sup> Wa iqbalan təgəyya-net, isilakan awa inna Məššina. <sup>35</sup> Abba ira Barar-net ig-as aratan kul day əfus. <sup>36</sup> Wa izzəgzanan əs Barar ən Məššina igraw təməddurt təylələt, wa ugayan s a sər-əs izzəgzən amaran alham ən Məššina iha dər-əs isəlsa.»

#### Ɔaysa pd tpntut pn Kpl Samarpya

**4** <sup>1-3</sup> Əslan Farisaytan as itawannu Yaysa igarraw inalkiman ogarnen win n Yaxya isalmaq-qan day aman. (Arat wa imosan tidət as Yaysa iman-net wər isəlməy awedan waliyyan day aman, inalkiman-net a salmaynen day aman.) As isla Yaysa y awa itaqqalan, igmad amadal wa n Yahudəya, iqqal Galilaya. <sup>4</sup> Dad t-ilzam imur n amadal ən Samarəya, <sup>5</sup> os-in dagma ən Šixar, imosan ayrem ən Samarəya ihozan tawagost ta ikfa Yaqub i rures Yusəf. <sup>6</sup> Edag wen ənta a iha əyarus ən Yaqub. As d-osa Yaysa edag wen ammasnazal, iddaz əšikəl, iqqim fəl anu. <sup>7-8</sup> As əkkan nalkiman-net ayrem y a dd-azzanzin teṭṭay, təwar-du tēntut ən Kəl Samarəya du-təzragat anu en. Inn-as Yaysa: «Šəšw-i-d'.» <sup>9</sup> Tənn-as: «Kay təmosay iyyan day Kəl-Əlyəhud təgammaya day-i aman, nak təmosat iyyat day Kəl Samarəya?» <sup>10</sup> Inn-as Yaysa: «Ənnar təssanay arat wa ihakku Məššina, amaran təssanay awa əmosa nak wa kam itansayan

aman ən tassay, tansiyay-i-tan kam, akfay-am-tan dey əmosan win sidurnen. <sup>11</sup> Tənn-as təntut: «Əşšix-in, anu i zagren amaran kay wər təley aga, day adi məni du-za-təgrəway aman win di sidurnen di? <sup>12</sup> Şigrat a təgey əmaraw-nana Yaqub a danay-ikfan anu a, işwa aman-net, əşwan-tan maddanəs d aharay-net?» <sup>13</sup> İjjəwwab-as Yaysa: «İ işwan aman di, ad t-iləs fad iguz, <sup>14</sup> mişan i işwan aman win tu-z-akfa, immizzay əd fad, fəlas a day-as əqqəlan adri ingayan s aman win tu-hakkinen təməddurt ta təylalat.» <sup>15</sup> Tənn-as təntut: «Akf-i day aman win di, fəl a di-igməd fad, a du wər ələsay azarog n anu a da.» <sup>16</sup> «Aglu» Inn-as Yaysa «Ayrad-du aləs-nam təqqəlay-i-du da da.» <sup>17</sup> Tənn-as: «Wər əley aləs.» Inn-as Yaysa: «Tidət-nam as tənne wər təley aləs, <sup>18</sup> fəlas səmmos as kala tan-təle, amaran wa yur təlley əməredəda wərgəy aləs-nam. Tidət a di-təge.» <sup>19</sup> Təzzar tənn-as: «Əhannayay as kay ənnəbi a təmosa. <sup>20</sup> İmarwan-nana adyay a da a fəl əybədan Məşşina, mişan kawanay Kəl-Əlyəhud tənnam edag wa day itawaybad Məşşina wədi iha Yerusalam.» <sup>21</sup> «Təntut» inn-as Yaysa, «Zəgzən-i, alwaq izay-du a day wər za təyabbadam Abba gər za fəl ədyay wa, wala day Yerusalam. <sup>22</sup> Kawanay Kəl Samarəya wa təybadam wər tu-təzdayam, nakkanay Kəl-Əlyəhud wa nəybad nəzday-tu fəlas efsan iguz wa n Kəl-Əlyəhud a d-əgan. <sup>23</sup> Mişan alwaq izay-du -- amaran osa-ddu-- was inaybidan win tidət ad əybədan Abba s İnfəs wa Zəddigan əd tidət, fəlas Abba inaybidan win t-əybədnən əs təməwit ta, əntanay a ira. <sup>24</sup> Məşşina İnfəs wa Zəddigan a imos, amaran inaybidan-net ihor ad t-əybədan s İnfəs wa Zəddigan əd tidət.» <sup>25</sup> Tənn-as təntut: «Əssanay as Əlməsix, itawann-as Kristos, a d-asu. As d-osa a danay-isassagru aratan kul.» <sup>26</sup> Inn-as Yaysa: «Nak a t-imosan, nak wa dam-işşewalan da.» <sup>27</sup> Assayət ten ənta a d-əqqalan nalkiman, iqqan-asan eyaf iməşawal wa iga əd təntut. Mişan wər tan-iha i ihalan ad t-issəstən, ann-as: «Ma day as tare?» madey «Mafel tətıməşiwila dər-əs?» <sup>28</sup> Təzzar toya-ddu təntut tətəkint-net təqqal ayərəm tənna y aytedan: <sup>29</sup> «Ayewat ad tənəyam awedan a di-imâlan arat kul was kala ad t-əge, ifrâg as ənta a imosan Əlməsix!» <sup>30</sup> Təzzar əgmadan-du ayərəm əkkan Yaysa. <sup>31</sup> As itagg' awen inalkiman gammayan day Yaysa ad atşu, gannan-as: «Əşšix, atş' arat iyyan.» <sup>32</sup> Inn-asan: «İmensewan win z atşa wər tan-təzdayam.» <sup>33</sup> Ad tənəmənnin nalkiman gar-essan: «Əngəm yas wərgəy awedan a das-d-ewayan imensewan?» <sup>24</sup> Inn-asan Yaysa: «İmensewan-in wər tan-imos ar ad ammazala tara ən wa di-d-izammazalan, əyrəday əşşəyəl wa

day-i iga. <sup>35</sup> Kawanay wər tēgennim: "Eqqimnat-in əkkozat təlil y ad tagu yarat?" Mišan nak ənney-awan əswədat wəllen day təwəgas ad tənəyam šiḡayanen əŋjanat, wər ərenat ar əmiləy. <sup>36</sup> Awedan wa italayan, wədi igraw ərruzmatan-net, iṣadaw šiḡayanen šin tēməddurt ta təylalat. A di da a fəlas wa inabbalan əd wa italayan, ketnasan əddəwen. <sup>37</sup> Fəlas tidət ən tēmajəq ta tēgannat: "Aləs iyyan inabbal, iyyan italay." <sup>38</sup> Əssəqlaq-qawan fəl ad taləyam tawagost day wər təşyēlam, aytedan wiyyad a day-as əşyalnen, mišan tēgrawam tənfa day əššəyəl wa əgan da.»

<sup>39</sup> Aytedan aggotnen ən Kəl Samarəya əzzəgzanan əs Ḳaysa fəlas tantut a dasan-tənnat: «Imal-i aratan win as kala tan-əge.» <sup>40</sup> A di da a fəlas as t-id-osan əgmayan day-as a ḡur-san aqqam, təzzar iqqim ḡur-san Ḳaysa har iga əššin adan. <sup>41</sup> Wiyyad aggotnen əzzəgzanan sər-əs fəl as əslan y awal-net ənta iman-net. <sup>42</sup> Təzzar ənnan i tēntut: «Nakkanay səket nəkna əzəgzan fəlas əstizarat kam ḡas a danay-igan isalan, əmərədda iman-nana as das-nəsla, amaran nəssân as tidət as ənta a imosan Ənəssefsi n əddənət.

### **Tpmpzzpyt pn barar n amaššayal n pmpnokal pn Kafarnahum**

<sup>43</sup> Dəffər əššin adan win di, ikka Ḳaysa amadal ən Galilaya, <sup>44</sup> fəlas ənta iman-net as inna, ənnəbi wər itəwəsəymir day akal-net. <sup>45</sup> As din-osa Galilaya əqbalan-tu Kəl Galilaya id ənāyan imazalan kul win iga day Yerusalem ḡur əmud wa n Akkay fəlas əntanay da osân-t-in. <sup>46</sup> Ilas-du assa ən Kana ta n Galilaya, ta day isammattay aman ig-en esmad. Ayərəm ən Kafarnahum ih-ay aləs imosan amaššayal n əmənokal. Aləs wen ila rures irinan. <sup>47</sup> As isla as Ḳaysa igmâd-du amadal ən Yahudəya iha Galilaya, os-ay-du onsay-tu ad idawan, das-izzuzəy rures ḡur təlla tēmattant. <sup>48</sup> Inn-as Ḳaysa: «As wərgəy ad tənəyam təlməyjujaten, d alyalamaten əmmittaynen, wər za təzzəgzənam fadda.» <sup>49</sup> Inn-as amaššayal n əmənokal: «Məšš-i, ərəs-anay əs Kafarnahum harwa ad wər aba barar-in.» <sup>50</sup> Inn-as Ḳaysa: «Aglu, rurek izzay.» Aləs dəy izzəgzan s awal ən Ḳaysa, igla. <sup>51</sup> Iha tarrayt iqqâl as immənay əd maššayalan-net das-d-əlkamnen. Ənnan-as: «Bara-nak izzay.» <sup>52</sup> Issəstan-tan inn-asan: «Ma imos alwaq wa day igraw iman-net?» Ənnan-as: «Əndazəl iggi ən tazzar a fall-as təwat tanaday.» <sup>53</sup> Aləs dəy ikta-ddu as alwaq wen da iman-net ḡur das-inna Ḳaysa: «Rurek izzay.» Izzəgzan sər-əs ənta d ayaywan-net kul. <sup>54</sup> Ənta da da təlməyjujat ta tēmosat alyalamat ta n sanatat as immozal Ḳaysa day Galilaya dəffər agamad-net Yahudəya.

## Tpmpzzpyt n anabdon

**5** Dëffër adi ewad-d' əmud iyyan ən Kəl Əlyəhud, təzzar iggəzzay Yaysa əs Yerusalām. <sup>2</sup> Ayrəm wa n Yerusalām tēh-ay tēyazart tēhozat edag was itawannu tēsəhərt ta n Ayfəd. Tēyazart ta esəm-net Betesda, day tēlyabranit, amaran tēlla gər sēm̄mosat taliwen. <sup>3</sup> Taliwen šin əsradan daw-əsnat miranan əmosnen iməddəryal, əd mēggudal, əd nəbdan. Əssigadan y ad əggəzan aman šin əmətəkwəy, <sup>4</sup> fəlas əllan-tu mazayan day d-itazabbat angalos iyyan n Əməli ad ijinəjərwəy aman ən tēyazart ten. Əmiran kul wa azzaran iguz-net dëffër ənəjərway wa tēga da, wədi ad izzəy day tēwərna ta tu-təgrawat, a tēqqal.

<sup>5</sup> Ənta edag wen ih-ay aləs igan karadat tēmərwen n awatay d əttam irin. <sup>6</sup> Ogg-ay Yaysa israd, ənta issan as iga tēwərna tērəwat, təzzar issəstan-tu inn-as: «Awak tere tēməzzəyt?» <sup>7</sup> Inn-as əmiran wa: «Əššix, nak wər əley awedan a di-igan day tēyazart ta day amazay wa day tinəjərwəyan aman-net, amaran id əgmaya d iguz-net, a di-izar sər-əs awedan iyyan.» <sup>8</sup> Inn-as Yaysa: «Əbdəd, tədkəla təsəlat-nak tējəwənke» <sup>9</sup> Amazay wen da day izzay aləs en den, təzzar idkal təsəlat-net ijawankat.

Ənta arat wa itaggu day əzəl ən təsənfawt ən Kəl-Əlyəhud. <sup>10</sup> Ənnan muzaran ən Kəl-Əlyəhud y aləs wa izzayan da: «Awa əzəl ən təsənfawt-nana, wər day-as tēle turagat n aggay ən təsəlat-nak.» <sup>11</sup> Eges ya inn-asan aləs wen: «Aləs wa di-izzozayan, ənta di-innan: "Ədkəl təsəlat-nak tējəwənke".» <sup>12</sup> Ənnan-as: «Ma imos za aləs wa dak-innan: "Ədkəl təsəlat-nak tējəwənke"?» <sup>13</sup> Mišan ya, aləs wa izzayan da, wər t'əhen salan n awa imos awedan wa, fəlas aytədan əknanen igət a əhanen edag wa daq-q-izzozay den, iras-tan Yaysa, ijawankat.

<sup>14</sup> Dëffër awen ogaz-t-in Yaysa day Ahan ən Məššina inn-as: «Səsəm. Kay da izzayan da əmərədda. Əyrəd d igi ən bakkadan, a kay wər igrəw arat ogaran wa tallabəst.» <sup>15</sup> Ijawankat aləs wen təzzar imal i muzaran ən Kəl-Əlyəhud as Yaysa a t-izzozayan. <sup>16</sup> Arat wa eway-du sər-san as əknan gezzar ən Yaysa fəlas əzəl ən təsənfawt day ig' awen. <sup>17</sup> Mišan inn-asan Yaysa: «Abba-nin faw da išyâl, day adi nak da əšyâla.» <sup>18</sup> Batu ta, teway-du əs muzaran ən Kəl-Əlyəhud as əššotan day agamay ən tanayay ən Yaysa, fəlas wərgəy əlqanun n əzəl ən təsənfawt yas a imməzray, kalar iššota-du fall-as as inn' imos Məššina abba-net. Day adi išəššagda iman-

net əd Məşşina.

### **Tanaya pn ɕaysa**

<sup>19</sup> Inn-asan ʔaysa: «Əggəyyey əsilakanay-awan as Barar wər ifreg igi n arat waliyyan gar-es əd man-net. Wər itəggu ar arat was ihannay Abba-net itagg-ay. Amaran arat kul wa itaggu Abba, Barar da itagg-ay s asaway wen da. <sup>20</sup> Fəlas Abba ira Barar, amaran isakn-ay arat kul wa itaggu; ad t-assaknu aratan ogarnen win da təla n almayna y a tan-agu, fəl ad təcəbam. <sup>21</sup> Emmək wa day-as d-isankar Abba inəmməttan itaggu day-san iman, əmmək wa da as ihakku Barar ənta da tēməddurt i was tat-ira. <sup>22</sup> Ənta Abba wər ixəkkəm y awedan waliyyan, inkar s əşşəriya kul ig-ay day əfus ən Barar <sup>23</sup> fəl ad əzzəzwəran aytedan kul Barar s əmmək was əzzəzwəran Abba. Awedan kul wa wər nəzzəzwar Barar, wədi wər izzəzwar Abba wa t-id-izammazalan.

<sup>24</sup> «Əggəyyey əsilakanay-awan as awedan kul wa issəsaman i batuten-in, izzəgzan əs wa di-d-izammazalan, wədi igraw tēməddurt ta təylalat. Wər z' awwaddab, kalar tēməttant a d-igmad əs tēməddurt. <sup>25</sup> Əggəyyey əsilakanay-awan as izay-du alwaq -- s ənta da da nəha da əmərədda -- alwaq wədi, aytedan win sər-i wər nəzzəgzan ad aslin y əməsli ən Barar ən Məşşina, amaran win das-əslanen əkkəwanan-as ad əgrəwan tēməddurt ta təylalat. <sup>26</sup> Fəlas əmmək wa day as ihakku Abba tēməddurt, əmmək wədi day as ikfa Barar fərregat n a tat-ihakku ənta da. <sup>27</sup> Amaran ikfa Barar turagat n əşşəriya, fəlas imos Agg awedan. <sup>28</sup> Ad wər əqqənan yafəwan-nawan y arat wa: ilkam a d-awəd alwaq as inəmməttan kul win əhanen izəkwan, ad aslin y əməsli n Agg awedan <sup>29</sup> əddi da du-z-əgmədan izəkwan-nasan. Win day-san əganen aratan olaynen, a d-əgmədan izəkwan y a d' ənkeran day tēməttant əgrəwan tēməddurt, win əganen təkma amaran a d-əgmədan izəkwan y ad awwaddaban. <sup>30</sup> Wər t-illa arat as əfragay igi-net gər-i əd man-in. Əşşəriya wa tagga, əlkama day-as y awa di-igannu Məşşina, amaran əşşəriya-nin oyâd, fəlas wər əlkema y arat wa əre nak iman-in, kalar arat wa ira wa di-d-izammazalan ənta as əlkama.

### **ɕigpyyawen pn ɕaysa**

<sup>31</sup> «As imos as nak ɣas-in as əggəyyey i man-in, wədi təgəyya-nin wər təmos tidət. <sup>32</sup> Illat-tu wa di imosan təgəyya iyyat, amaran əssanay as arat wa igannu day talɣa-nin, imos tidət. <sup>33</sup> Təsəglam inammazalan əs ʔaxya, təzzar iggəyyat-asan fəl arat wa imosan tidət. <sup>34</sup> Nak wər

edderaray əs tēgəyya n awedan. Arat wa wər tu-gənnay ar fəl ad  
 tēgrəwam təsüeft. <sup>35</sup> Yaxya imos zun fətəla teryat təbilazlaz, amaran  
 tēqbalam ad tagim arat n assayət ən tədəwit day ənnur-net. <sup>36</sup> Mišan nak  
 əle tēgəyya togarat ta n Yaxya assahat: Əššəyəlan win tagga, tan-imosan  
 win as di-issəwar Abba amaknaw-nasan, əntanay a əmosnen tēgəyya-  
 nin, sitaddan as Abba di-d-izammazalan. <sup>37</sup> Abba iman-net wa di-d-  
 izammazalan, ənta da iggiyyat-i. Wər kala ad təslam y əməsli-net wala  
 tənayam azzat-net. <sup>38</sup> Amaran awal-net wər iha iwallan-nawan, arat wədi  
 isitadd-ay iba nəzəgzan-nawan əs wa d-izammazal. <sup>39</sup> Tətaggam i kətban  
 tēyaray tēgat s ənnəzər fəlas tēyilam sər-san tēgrəwam tēməddurt ta  
 tēylalat. Ikətban win tēyarim da, əntanay iman-nasan as fall-i əggəyyen.  
<sup>40</sup> Eges wər tərəm a di-du-takkim y ad tēgrəwam tēməddurt.  
<sup>41</sup> Nak wər gəmməyay ətəwəzəzwar yur aytedan. <sup>42</sup> Əzdayaq-qawan:  
 əssanay as iman-nawan wər tan-təha tara i Məššina. <sup>43</sup> Nak Abba-nin a  
 di-d-issəgla mišan wər tərəm əlqəbulat-in. Amaran as kawan d-osa  
 awedan iyyan a d-igla gar-es əd man-net, a tu-təqbəlam! <sup>44</sup> Təram ad  
 tətinəməsəymiram gar-ewwan, eges wər tərəm saymar wa d-ifalan  
 Məššina di n iyyan. Day adi manəmmək as za təzzəgzənam? <sup>45</sup> Ad wər  
 tēyilam a kawan-əssəwəra lahan yur Abba-nin. Ənnəbi Musa ənta kawan  
 z-issəwəran lahan, ənta wa day tēgam attama-nawan. <sup>46</sup> Ənnar  
 təzzigzanam əs Musa, təzzəgzənam sər-i nak da, fəlas immigrad fall-i day  
 kətban-net. <sup>47</sup> Mišan dad imos as wər təzzəgzənam əs kətban-net,  
 manəmmək as za təzzəgzənam awa ganna?»

### **P<sup>3</sup>/pt<sup>3</sup>i wa iga ɕaysa i spmmos gim n alps**

**6** Dəffər adi ikka Yaysa tēgadamayt ta hadat n agaraw wa n Galilaya,  
 (itawann-as harwa da agaraw wa n Təberəyad). <sup>2</sup> Təlkam-as tiddawat  
 tagget, fəlas aytedan əhannayan alyalamaten šin as immozal əmosnen  
 əmmək was izzozay imiranan. <sup>3</sup> Iggəzzay Yaysa adyay, təzzar iqqim den  
 da ənta əd nalkiman-net. <sup>4</sup> As itagg' awen da amud wa n Akkay ihoz-du.  
<sup>5</sup> Iswad Yaysa ogga aytedan əknanen igət əzayan-t-idu, inna i Filibbus:  
 «Məni du-za-nazzanzu tagəlla ətšan aytedan en kul?» <sup>6</sup> Əsəstan wa as t-  
 iga Yaysa da issân arat was otas igi-net. A ira yas ad issən awa das z-  
 annu Filibbus. <sup>7</sup> Inna Filibbus i Yaysa: «kud du-nəzzənza tagəlla n əzrəf ən  
 sanatat təmad n əzəl n əššəyəl da wər dasan-za-tawəd wala arat ən

tattay.» <sup>8</sup> Inn-as ənalkim-net iyyan wa igan Andrawəs wa n amadray ən Simyon Butros: <sup>9</sup> «Illa arat ən barar da ilân səmmosat tægəlwen n əššəyir d əššin kifitan, mišan ya ma za aknin y aytedan ogdānen d awa?»

<sup>10</sup> Inna Yaysa: «Sayyamiwat aytedan kul.» Təzzar əqqiman aytedan kul əhan-tan amadal ən səmmos gim n aləs. Edag wen idnay yel. <sup>11</sup> Obaz-du Yaysa šigəlwen šin den. As iyrad igi ən godan i Məššina təzzar izun-tanat y aytedan kul win əqqimnen den. lkf-en ənta da awa ərən day kifitan.

<sup>12</sup> As əyyəwanan aytedan inna Yaysa i nalkiman-net: «Šidəwat-du awa d-əglazan, fəl a day-as wər ixšəd wala.» <sup>13</sup> Əyradan-tan-du əkəmmi təzzar ədnayan maraw əzmaman d əššin day karammutan ən səmmosat tægəlwen šinad n əššəyir a da dəffər as day-asnat əyyəwanan aytedan.

<sup>14</sup> As ənayan aytedan win alyalamat tas immozal Yaysa da, təzzar ad gannin: «lgmad aššak as aləs wa ənta a imosan ənnəbi wa du-z-asin əddənet!» <sup>15</sup> Issan Yaysa as aytedan win ad t-abəzan šəhhəšəlan-tu tišit n əmənokəl, təzzar ilas-tan efel, ikk' edag iyyan day ədyağ en da, yas-net.

### **Pjpwpnki wa iga ɕaysa fpl aman**

<sup>16</sup> As təga takəst zagadayan nalkiman-net s agaraw, <sup>17</sup> əggazan taylalt təzzar əssəwalan agaraw y ad əyrəsən əs Kafarnahum. Ehad igâ, amaran Yaysa wər tan-in-ewed harwa da. <sup>18</sup> lgar-du adu issohen təzzar ad tanastaban aman n agaraw. <sup>19</sup> As əgan nalkiman ən Yaysa edag ən səmmos kilawtan madey sədis n əšikəl, oggan Yaysa day ihəz ijiwankat-du fəl aman izay-du taylalt ta han, təzzar təggaz-tan tasa. <sup>20</sup> Mišan inn-asan: «A kawan wər təggəz tasa, awa nakku!» <sup>21</sup> Gammayan d a t-id-əzzugəzan taylalt den da, wal' a ihogan tewad dər-san edag wa əkkan.

### **Amensay wa ihakkin tpmddurt wpr t-imos ar ɕaysa.**

<sup>22</sup> As əzəl wa hadan təgr-in tiddawat ta təwarat efay n agaraw wa wen sen as taylalt iyyadda yas a təllat den əndazəl, amaran əssanan as Yaysa wər inamaggaz taylalt ta əd nalkiman-net. Əssanan ənta da as inalkiman-net yas-nasan as əglan. <sup>23</sup> Ənzaynat-du šiyyad a d-əfalnen ayrəm wa n Tiberəyad. Osanat-du dagma n adag wa day tətša tiddawat tagəlla dəffər godan win iga Yaysa y Əməli. <sup>24</sup> As din-təgra tiddawat as Yaysa wər illa den ənta wala inalkiman-net, təggaz šiylalen šin den y ad təsəsəggəl Yaysa əs təyrəmt ta n Kafarnahum.

<sup>25</sup> Əgrawan-tu fəl afay n agaraw wa hadan təzzar ənnan-as: «Əmmay du-tose da, ya Əššix?» <sup>26</sup> lg-asan Yaysa aljawab wa: «Əggəyye silakanay-

awan as wër di-təsəggədam ar fəl as tətšam tagəlla har day-as təyyəwanam, wəgey aššaddat n əgərri n almayna n alyalamaten šin as əmmozala a fəl di-təlkamam. <sup>27</sup> Ayyat əššəyəl day agamay ən mensewan win yaššadnen, gammayat imensewan win tahaginen, hakkin təməddurt ta təylalat. Imensewan win Ag Awedan dawan-tan-z-akfin fəlas ənta a issəwar Məššina di n Abba ejwal wa n taymar-net.

<sup>28</sup> Əssəstanan-tu ənnan-as: «Məni za arat was ihor a tu-nagu fəl ad naknu əššəyələn win ira Məššina?» <sup>29</sup> Ijjəwwab-asan Yaysa inn-asan: «Əššəyəl wa day-wan ira Məššina, wër t-imos ar ad təzzəgzənam əs wa d-issəgla.» <sup>30</sup> Əlasan-tu əsəstan ənnan-as: «Ma təmos za alyalamat tas dana-za-tammazala fəl a sər-ək nəzzəgzən? Məni awa za taga?»

<sup>31</sup> Imarawan-nanay ətšan day taneray amensay wa n Manna. Arat da wa iktaban day batu tēdi:

*«l¼pt¼-en amensay wa d-ifalan ijənnawan.»*

<sup>32</sup> Təzzar ijəwwab-asan Yaysa inn-asan: «Əggəyyey silakanay-awan as werge Musa kawan-ikfan amensay wa d-ifalan ijənnawan. Abba-nin ənta kawan ihakkin amensay wa d-ifalan ijənnawan, imos amensay wa n tidət.

<sup>33</sup> «Fəlas amensay wa d-igmadan ijənnawan, ənta a d-ifalan Məššina, amaran ənta a ihakkin təməddurt y əddənet.» <sup>34</sup> Ənnan-as: «Əməli, hakk-ana amensay wədi faw.»

<sup>35</sup> Inn-asan Yaysa: «Nak a imosan amensay wa ihakkin təməddurt ta təylalat. Wa di-d-ikkan wër da-as ilkem ad t-iggaz gələk, amaran wa sər-i izzəgzanan wër day-as ilkem ad t-iggaz fad. <sup>36</sup> Mišan əmalay-awan arat wa: tənayam-i eges wër təzzəgzanam.

<sup>37</sup> Awedan kul wa di-ikfa Abba a di-d-asu, wër ilkem ad əstəyay i di-d-ikkan; <sup>38</sup> fəlas əzəbbi a d-əgey day ijənnawan fəl ad ammazala s arat wa ira wa di-d-issəgla, wəgey arat wa ərə nak iman-in. <sup>39</sup> Ənta wa di-d-izammazalan wër ira ad ixrək waliyyan day win di-ikfa, kalar a ira a tan-d-əssənkəra day təməttant əzəl a ilkaman. <sup>40</sup> Awalla, ənta da tara n Abba-nin: Aytedan kul win di-ənaynen nak wa n Barar, əzzəgzanan sər-i, əntanay a z-əgrəwnen təməddurt ta təylalat, əssənkəraq-qan-du day təməttant, əzəl a ilkaman.

<sup>41</sup> Təzzar ad tigətəntinan Kəl-Əlyəhud əhan batu-net fəl as inna: «Nak a imosan amensay wa d-izzəbben day jənnawan.» <sup>42</sup> Gannin: «Awak awen werge Yaysa wa n ag Yusəf, nəkna təməzdəyt n abba-net d anna-net, məni əmmək was du-z-inkər əmərədda ad igannu ijənnawan day d-izzəbbat?» <sup>43</sup> Ijjəwwab-asan Yaysa inn-asan: «Ayyiwat əgətəntən gar-

ewan. <sup>44</sup> Wər t-illa i di-du-z-akkin ar s a t-id-ilway sər-i Abba wa di-d-isseglan. Nak amaran əsənkər a t-idu-z-aga day təməttant day əzəl a ilkaman. <sup>45</sup> Ikətbən n ənnəbitən ih-en as: "Ketnasan a tan-isassayru Məššina". Awedan kul wa islan awa d-ifalan Abba, təzzar irda s awa isassayra wədi a di-d-akku. <sup>46</sup> Wər t-illa is kala ad inay Məššina di n Abba ar wa t-id-ifalan. Wədi inay Abba.

<sup>47</sup> «Əggəyyey əsilakanay-awan as i izzəgzanan ad igrəw təməddurt ta təylalat. <sup>48</sup> Nak a imosan amensay wa ihakkin təməddurt. <sup>49</sup> Imarawan-nawan ətšan Manna day taneray mišan wər dasan-igdel awen təməttant. <sup>50</sup> As ig' awen amensay was ganna nak, ijənnawan a day d-izzəbbat y as i t-itšan wər tu-z-iba. <sup>51</sup> Nak a imosan amensay wa d-izzebben day jənnawan ihakku təməddurt. Awedan kul wa itšan amensay wa, wədi ad iddər har faw. Amaran isan-in a mosnen imensewan win z' akfa fəl ad təgrəw əddənət təməddurt.»

<sup>52</sup> Ad tamastanan Kəl-Əlyəhud gar-essan gannan: «Manəmmək as dana-z-akfu awedan wa isan-nət natš-en?» <sup>53</sup> Təzzar inn-asan Yaysa: «Awalla, əggəyyey əsilakanay-awan əs as wər tətšəm isan ən Barar n Awedan, tašwin ənta da azni-nət, wər dawan-tu-təlla təməddurt. <sup>54</sup> Awedan wa itšan isan-in işwa ənta da azni-nin, wədi igrəw təməddurt ta təylalat, amaran a t-id-əssənkəra day təməttant yur əzəl a ilkaman. <sup>55</sup> Fəlas isan-in əmosan amensay wa n tidət, azni-nin da imos aman ən tassay win tidət. <sup>56</sup> Awedan wa itšan isan-in, işwa azni-nin, wədi irtay dər-i, nak dey əhey əwəl-nət. <sup>57</sup> Əmmək was Abba wa di-d-isseglan ənta a ihakkin təməddurt, amaran ənta a di-issodaran, əmmək di day as wa itšan isan-in a sər-i iddər. <sup>58</sup> Amensay wa ijənnawan day d-izzəbbat. Wər ola əd wa ətšan marawan-nawan fəlas wər dasan-igdel adi təməttant. Awedan wa itšan amensay wa, wədi ad igrəw təməddurt təylalat.» <sup>59</sup> Arat da da wa inna Yaysa assayə wa ad isassayra day ahan n əlyibada ən Kəl-Əlyəhud day əyrəm wa n Kafarnahum.

### **Efel wa pgan aytedan wpyyad dpffpr əaysa, plkaman-as wiyyad**

<sup>60</sup> As əslan nalkiman-nət aggotnen y əsəsəyri wa itaggu da ənnan: «Batu ta ši labasət, izzəwat əzəgzan-nət. Ma ifragan əlqəbulat-nət?» <sup>61</sup> Yaysa issan day man-nət as inalkiman-nət gitantanan gar-essan day taləy ten, təzzar inn-asan: «Əngəm əzəgzan-nawan a tədas batu ta?» <sup>62</sup> Ma za tagim za as toggam Barar n Awedan itagazzay s adag wa iha əstizarat? <sup>63</sup> Infas wa Zəddigan a isiduran. Awedan iman-nət, wər imos

wala. Awalan win dawan-əgey, hakkan Infas wa Zəddigan əd tēməddurt.

<sup>64</sup> Mišan əhan-kawan wiyyad wər nəzzəgzan.» Yaysa harwa yur tizarat da issan win wər nəzzəgzan, issan ənta da wa tu-z-agin day fassan. <sup>65</sup> Inn-asan tolas: «Adi da a fəl dawan-əne: "Wər t-illa i ifragan a di-d-akku ar s ad t-ikfa Abba fərregat n adi.»

<sup>66</sup> Den da dəffər-əs ifal a əggen day nalkiman-net, əyradan əd tidawt-net. <sup>67</sup> Təzzar inna Yaysa i nalkiman win maraw d əššin: «Meqqal

kawanay da tərām teklay?» <sup>68</sup> Ijjəwwab-as Simyon Butros inn-as: «Əməli, ma imos wa za nakku? Kay a itaggan awalan win əhakkanen tēməddurt ta təylalat. <sup>69</sup> Nakkanay nəzzigzan sər-ək, nəssan as kay Əmizdag a d-

ifalan Məššina.» <sup>70</sup> Inn-asan Yaysa: «Ak wergey əsənnəfrən a kawan-əge ketnawan, fəl maraw-ewwan d əššin? As iga awen da iyyan day-wan imos aššayatin.» <sup>71</sup> Batu ta Yahuza wa n ag Simyon Isxarəyuti a fəl tat-

iga Yaysa. Fəlas Yahuza tu z-agin day fassan da imos iyyan day nalkiman a n maraw d əššin.

### **Plıpsix iha tarrayt ps Yerusalam**

**7** Dəffər adi issewal Yaysa d akal ən Galilaya, fəlas wər ira əsəwəl ən wa n Yahudəya, imos as imuzaran ən Kəl-Əlyəhud a gammaynen əd tanayay-net. <sup>2</sup> As ig' awen ihoz-du əmud ən Kəl-Əlyəhud was itawannu

wa n təkərbənen. <sup>3</sup> Ənnan-as mədrayan-net: «Əfəl da takka akal wa n Yahudəya fəl ad ənəyan nalkiman-nak əššəyəlan win tətəgga. <sup>4</sup> Awedan as ira fall-as tagu masnat wər işəqqəl day əssir. Dad zama as tətəgga aratan ogdanen d awa, wədi agu tēməwit ta fəl tan-z-inəy awedan kul.»

<sup>5</sup> Ənta imədrayan ən Yaysa iman-nasan da wər sər-əs əzzəgzanan. <sup>6</sup> Inn-asan Yaysa: «Assayət ta-nin harwada wər du-tewed. Kawanay amaran wər təzlayam assayaten. <sup>7</sup> Wər t-illa əddəlil fəl kawan-za-təgzər əddənət. Nak amaran əddənət təgzar-i fəlas əmosa təgəyya y arak mazalan win day-as tagginen. <sup>8</sup> Akkiwat amud wen kawanay. Nak wər t-əkke fəlas assayət-in harwada wər du-tewed.» <sup>9</sup> As dasan-ıyrad tənna n aratan win, təzzar iqqim-du day Galilaya.

<sup>10</sup> Dər iga awen da ya as əkkan mədrayan-net amud, ikk-ay ənta da, eges iki wa zun as iga day əssir, fəlas wər issəkna iman-net y aytedan.

<sup>11</sup> İtaggu əmud den da sasaggalan-tu muzaran ən Kəl-Əlyəhud gannan:

«Ma iga aləs a?» <sup>12</sup> As iga awen tənkar təmazaq gər aytedan day talıya

ən Yaysa. Wiyyad za gannan: «Ales di olây.» Wiyyad amaran gannan: «Kalar əsəxrək fadda a itaggu tamattay.» <sup>13</sup> Mišan wər t-illa awedan ihalan amagrad dat aytedan day talya-net, fəl təksəda ən muzaran ən Kəl-Əlyəhud.

### **Assa pn ɕaysa Ehan pn Mp<sup>3/4</sup>ina**

<sup>14</sup> As isaggaraygaray əmud iggəzzay Yaysa s Ahan ən Məššina ad isasayru aytedan. <sup>15</sup> Arat wa iqqan iyafawan ən Kəl-Əlyəhud wəllen har əqqiman gannin: «Məni esaway was issan awedan wa aratan win, ənta wər iyra?» <sup>16</sup> Inn-asan Yaysa: «Əsəssəyri-nin wərge nak a d-ifal, kalar wa di-d-izammazalan a d-ifal. <sup>17</sup> Awedan kul wa iran ad ammazal tara ən Məššina, wədi ad issən kud əsəssəyri wa ənta a d-ifal wala dey nak t-id-iktan gər-i əd man-in. <sup>18</sup> Awedan wa iššewalan s esəm-net ənta yas, wədi iman-net as igammay ətəwəsəymar. Mišan awedan wa işyalan day əsənnəfiləl ən tarna ən wa t-id-issəglan, wədi tidət a immal, wər day-as t-illa a imosan lahan. <sup>19</sup> Musa wərgey ikf-iwan əlqanun? Eges əlqanun wa wər kawan-iha i das-ilkaman. Mafel as təram a di-tanyim?» <sup>20</sup> Tənn-as tamattay: «Kay aggəsuf a kay-izdayan. Ma imos wa iran tenayay-nak?» <sup>21</sup> Inn-asan Yaysa: «Nak təlməyjujat iyyadda yas a əmmozala, mišan əqqanan-as yafawan-nawan. <sup>22</sup> Musa omar-kawan s əsəmmənkəd ən bararan-nawan, (as ig' awen da imarawan-nana a t-id-əssəntanen, wərge Musa), amaran wər fall-awan imos lahan ad təsəmmənkədam barar day əzəl wa n təsənfawt-nawan. <sup>23</sup> Ənəyat za, dad imos as itawasamankad barar day əzəl ən təsənfawt fəl ləkkum y Əlqanun wa n Musa, mafel as kawan-iha alham-in fəläs əgey y awedan əzuzəy ikmālan day əzəl ən təsənfawt? <sup>24</sup> Ayyiwat axakam n aratan s awa təhannayam day azzahir. Kalar xakkamat-tan əs təməwit təzilalayət.»

<sup>25</sup> As t-oggan arat day aytedan win Yerusalam ad gannin: «Ales wen wərgey ənta as əran muzaran-nana tenayay-net? <sup>26</sup> Amaran ənta da əmərədda iššewalan da dat awedan kul, wər t-illa i das-igannin wala! Ak immikkan imuzaran-nanay a sallakannen as ənta a imosan Əlməsix? <sup>27</sup> Mišan ya ales wa nəssan akal wa d-ifal, as ig' awen Əlməsix assaya wa du-z-asu, wər t-illa awedan a z-issənan da du-z-ifəl.» <sup>28</sup> Yaysa harwa da isasayru day Ahan ən Məššina, idkal əməsli-net wəllen inna: «Təzdayam-i təssanam sas d-əhe! As ig' awen da wər d-ose gər-i əd man-in: mišan wa di-d-issəglan tidət a imos amaran wər tu-təzdayam. <sup>29</sup> Nak əzdayaq-qu, fəlas ənta sər-wan d-əfala, amaran ənta di-d-izammazalan.»

<sup>30</sup> Təzzar əgmayan d abbaz-net mişan wər tan-iha i t-idasan, fəlas alwaq-net a du-wər-newed harwada. <sup>31</sup> As ig'awen da ya izzigzan sər-əs a aggen day tiddawat ten, gannin: «Tordam as kud d-osa Əlməsix ifrag igi n alyalamaten ogarnen šin iga aləs wa?»

<sup>32</sup> Arat wa simətəktikan aytedan day tiddawat ta, əslan-tu Farisaytan. Ənkaran limaman win zawwarnen, əd Farisaytan əssəglan-du imagazan n Ahan ən Məššina y ad abəzan Yaysa. <sup>33</sup> Inn-asan Yaysa: «Nak harwa da əddewa dər-wan har arat ən tamert, dəffər adi ad akka wa di-d-izammazalan. <sup>34</sup> A di-təsasagğalam mişan wər di-za-təgrəwam fəlas edag wa z'akka wər təfregam iki-net.» <sup>35</sup> Ad tinəməsəstinan Kəl-Əlyəhud, gannin: «Ma imos adag wa z'akku daq-qu wər za nəgrəw? Meqqal Kəl-Əlyəhud win wazawaznen day kallan win tama a z-akku iggəz-tan amaran ad isasayru aytedan win wər nəmos Kəl-Əlyəhud? <sup>36</sup> Ma imos almayna ən batu ta iga da, as inna: "A di-təsasagğalam mişan wər di-za-təgrəwam, fəlas wər təfregam iki n adag wa əhe"?»

### **Aman win sidurnen**

<sup>37</sup> As d-ewad əzəl wa ilkaman, s ənta a imosan əzəl wa zəwwaran day əmud, ibdad Yaysa dat tiddawat iqqərra s əməsli idkâlan inna: «Awedan kul wa iffudan akkiwet-i-du ad aşəw. <sup>38</sup> Awedan kul wa sər-i izzəgzanan "ad əngəyan gərwan n aman win sidurnen day əwəl-net", s əmmək wa imal Akatab.» <sup>39</sup> Infas wa Zəddigan fəl imməgrad Yaysa den, s ənta a z'əgrəwan aytedan win sər-əs əzzəgzannen. Azzaman en Infas wa Zəddigan wər itawagraw fəlas Yaysa harwada wər igrew adkul.

### **Pmpzzpy gpr aytedan**

<sup>40</sup> Edes n aytedan ən tiddawat ten, as əslan i batuten šin iga Yaysa da ənnan: «İllikan as aləs wa ənta a imosan Ənnəbi wa ittəmalan!» <sup>41</sup> Ənnan wəyyad: «Əlməsix awa!» Ənnan-asan wəyyad: «Manəmmək as du-z-igməd Əlməsix Galilaya? <sup>42</sup> Akatab wergey a inna:

*"Pzzurrpyya pn Dawpd, pd tpƏrpmt pn Betlexem s pnta as kala daƏ-as iƏsar Dawpd, a du-z-igmpd Plmpsix".»*

<sup>43</sup> Əmmək wen day as təzun tiddawat day talya ən Yaysa. <sup>44</sup> Wiyyad day-san əran abbaz-net, mişan wər tan-iha is t-idas əfus-net.

<sup>45</sup> Təzzar əglan magazan n Ahan ən Məššina əqqalan ilimaman win zawwarnen, əd Farisaytan. Osan-in yas ənnan-asan: «Mafel wər t-idu-tewayam?» <sup>46</sup> Ənnan-asan magazan: «Wər kala itawanay awedan igan

awal olan əd wa iga aləs en.» <sup>47</sup> Ənnan-asan Farisaytan: «Day adi kawayan da toyyam iman-nawan tətawasaxrakam? <sup>48</sup> Əssənət ill-ay i sər-əs izzigzanan day-na? <sup>49</sup> Wər sər-əs izzəgzan ar tiddawat n aljahilan wər nəssen wala day Attawrit, as ketnasan təwar-tan tulyant.» <sup>50</sup> İssəstan-tan Nikodemos imosan iyyan day Farisaytan s ənta din-osan Yaysa dat awen, inn-asan: <sup>51</sup> «Əşşəriya-nana wər t-iha ad itəwəxkəm awedan iket wər işşewal, itəwəssən awa day işşokal.» <sup>52</sup> Ənnan-as: «Galilaya kay təlat kay da? Ayru lkataban ad tənəya kay iman-nak as wər t-illa ənnəbi du-z-igmədan Galilaya.»

<sup>53</sup> Dəffər awen iffəzzat əmənəy, ikk'awedan kul ehan-net.

### **Tantut ta tpgat pzzpna**

**8** Ikka Yaysa Adyay wa n Azzaytunan. <sup>2</sup> As affaw ayóra iqqal Ehan ən Məşşina təzzar təhoz-t-in tiddawat ketnet. Iqqim a tan-isasayru. <sup>3</sup> İşşewal den da as d-osan musanan n Əttawrit əd Farisaytan ewayan tantut a d-əydarən tətəggu əzzəna. Əssəbdadan-tat dat awedan kul, <sup>4</sup> ənnan i Yaysa: «Ya əşşix-nana, tantut a əzzəna a təga, amaran tətəwayayyan tətəggu-ay. <sup>5</sup> Day Əttawrit za a inna Musa: "tantut ən zun ta, ilzam a tat-əggaran aytedan əs təhun har tat-iba". Amaran kay ma tənne?»

<sup>6</sup> Arat wa imos təmərkest das-əgan fəl ad t-əssəwəran lahan. Edag an a dasan-ajjawwab Yaysa, inaz ad ikattab s adad-net fəl aṃadal. <sup>7</sup> Əqqiman ədgazan day əsəstan-net, as ihog ibdad-du inn-asan: «İnkəret-du day-wan was kala wər iga abakkad, izaret əs təməgirt-net.» <sup>8</sup> İlas enez ad ikattab s adad-net fəl aṃadal. <sup>9</sup> As əslan i batu ta, təzzar mazazaran əgla, azzaran-asan win waşşarnen. Iqqim-du Yaysa yas-net ənta əd təntut ta nad, təbdâd dat-əs harwa da.

<sup>10</sup> Təzzar ibdad-du inn-as: «Tantut, ma əgan za? Wər tan-iha i kam-iwwiddaban?» <sup>11</sup> Tənn-as: «Waliyyan day-san, Əməli-nin». Inn-as Yaysa: «Nak da za wər kam-z-awaddaba. Aglu tējəwənke, mişan ad wər tələsay igi ən bakkadan.»

### **Yaysa wa imosan pnnur n pddpnet**

<sup>12</sup> İlas Yaysa awal i tiddawat inna: «Nak a imosan ənnur n əddənət. Day adi wa di-ilkaman ad igrəw ənnur wa isiduran amaran wər das-ilkem ad ijiwankat day şiyay. <sup>13</sup> Ənnan-as Farisaytan: «Təgəyya ən man-nak a

təmosa, arat wa təgannay əddi irkam wəllen.» <sup>14</sup> Inn-asan Yaysa: «Kud imos as təgəyya ən man-in a mosa da təgəyya-nin təmos tidət fəlas əssana sas d-əhey, əd sas ədaga. Mišan kawanay wər təssenam sas d-əhe, wala sas ədaga. <sup>15</sup> Kawanay azzahir as təşarrayam aytedan, nak amaran wər šərrəya waliyyan. <sup>16</sup> As ig'awen da as fall-i d-osa adi, ad šarraya, amaran əššəriya-nin issəhat, fəlas iddew dər-i Abba wa di-d-issəglan. <sup>17</sup> Əlqanun-nawan iktab day-as əs təgəyya n əššin meddan a təmosat tidət. <sup>18</sup> Nak za təgəyya iyyadda a mosay i man-in, təgəyya-nin ta n sanətat amaran Abba s ənta di-d-issəglan a tat-imosan.» <sup>19</sup> Təzzar ənnan-as: «Mənid illa Abba-nak?» Inn-asan Yaysa: «Wərmad di-təzdayam za wər təzdayam Abba-nin. Ənnar di-təzdayam təzdəyam Abba-nin əntada.»

<sup>20</sup> Bəfuten šin itagg-enat Yaysa assaya wa day isasayru day Ahan ən Məššina yur adag wa day tiddawan ərrəzəyan. Mišan wər t-illa i igmayan d a t-abəz fəlas əlwaq-net a du-wər-newed harwada.

### **Wpr tpfregam iki pn dad pkke**

<sup>21</sup> İlas Yaysa inn-asan: «Teklay a z-aga, amaran a di-təsəssəggəlam, mišan a kawan-iba day tišit ən nasbakkadan. Wər təfregam a di-in-təlkəmam s adag wa əkke.» <sup>22</sup> Ad tinəmənnin arat day Kəl-Əlyəhud gar-essan: «Meqqal iman-net a z-anyu, fəlas a inna wər nəfreg a das-nəlkəm s adag wa ikka.» <sup>23</sup> Inn-asan Yaysa: «Kawanay aytedan n ares a təmosam, nak in afalla. Kawanay kəl əddənət a da a təmosam, nak wər di-təla əddənət a. <sup>24</sup> A di da fəl dawan-ənnə a kawan-iba day tišit ən nasbakkadan. As wər təzzəgzanam as əmosa "Wa İllan da", əlasay-awan emel n as a kawan-iba day igi ən bakkadan.» <sup>25</sup> «Ma təmosay?» ənnan-as. Inn-asan Yaysa: «Awa dawan-əmmala yur tizarat har harwa a mosa.» <sup>26</sup> Əllan-tu aratan aggotnen as əfragay a tan-anna day talya-nawan, əllan-awan-tu attadiban aggotnen. Mišan wa di-d-issəglan Məššis ən tidət a imos, amaran arat wa di-d-inna, a əmmala y əddənət.»

<sup>27</sup> Wər əgren as Abba fəl dasan-imməgrad. <sup>28</sup> Təzzar inn-asan Yaysa: «As təgam iman n Ag Awedan s əsəhhuki wa das-za-tagim fəl təgəttawt, ad təssənəm as nak əmosa "Wa İllan da". Ad təssənəm as wər t-illa a tagga gər-i əd man-in, arat wa di-isassayra Abba yas a ganna. <sup>29</sup> Wa di-d-izammazalan iddew dər-i. Wər di-oyya yas-in fəlas faw da arat wa das-igrazan yas a tagga.» <sup>30</sup> Amazay wa day inna Yaysa arat wa, əzzəgzanan sər-əs aytedan aggotnen.

## Win pmosnen pzzurppya n Ibrahim ps tidpt

<sup>31</sup> Təzzar inna Yaysa i Kəl-Əlyəhud win sər-əs əzzəgzanən: «As təbbərdagam y awa kawan-sassayra, əddi təmosam inalkiman-in win tidət, <sup>32</sup> təssənəm tidət, tidət amaran ənta kawan-za-təsəlləlet.»

<sup>33</sup> Ənnan-as: «Nakkanay ya əzzurrəyya n ənnəbi Ibrahim a nəmos, wər kala day əddənət ad nəqqal eklan ən waliyyan, mafel as téganna: "Ad tallallem"?"» <sup>34</sup> Inn-asan Yaysa: «Əggəyey əsilakanay-awan as awedan kul wa itaggin ibakkadan, wədi akli ən bakkadan a imos. <sup>35</sup> Ənta akli wər das-t-illa adag ən faw day ayaywan, mišan Barar wa eraw ayaywan wədi edag-net ill-ay har faw. <sup>36</sup> Day adi as kawan-isaddarfət Barar, wədi ad tallallem əs tidət. <sup>37</sup> Əssanay as əzzurrəyya n Ibrahim a təmosam, mišan tégammayam d ad tagim iman-in fəlas awal-in wər ides iwallan-nawan.

<sup>38</sup> Nak arət wa ənaya yur Abba-nin a əmmala, amaran kawanay tətəggim awa as təslam yur abba-nawan lblis.»

<sup>39</sup> Ənnan-as: «Abba-nana ya Ibrahim a t-imosan.» Inn-asan Yaysa: «Ənnar tidət əs təmosam bararan n Ibrahim ad tətəggim imazalan win iga Ibrahim. <sup>40</sup> Kawanay amaran əməredəda tégammayam əd tanayay-nin, nak imosan awedan dawan-immalan tidət s əmmək was di-tat-d-inna Məššina. Arət wədi wər t-iga Ibrahim. <sup>41</sup> Imazalan win iga abba-nawan a tətəggam.» Ənnan-as: «Nakkanay wər nəmos iniba; wər nəla ar abba iyyanda a t-imosan Məššina.»

<sup>42</sup> Inn-asan Yaysa: «Ənnar Məššina a imosan Abba-nawan tarim-i, fəlas Məššina a d-əgmada, ənta a d-əfala, werge gər-i əd man-in as d-ose, kalar ənta di-d-izammazalan. <sup>43</sup> Mafel wər təgremləməjəq-in? Wər dawan-igdel əgərri-net ar as wər təfregam əsəsəm y awal-in. <sup>44</sup> Wər tələm day abbatan ar Aššaytan, amaran tərəm ad tassandim deranan n abba-nawan. Harwa yur ənətti ad iqqal əljani, amaran wər ibded day tidət, fəlas wər təha tidət əwəl-net. Igi ən bahu a imosan əttəbiyat-net fəlas anasbahu a imos n abba ən bahu. <sup>45</sup> Mišan nak tidət as tamagrada. Adi da fəl di-wər-təzzəgzanam. <sup>46</sup> Ma day-wan imos wa z-isattaddin as əgey ibakkadan? Kud tidət a əmmala mafel wər di-təzzəgzanam?

<sup>47</sup> Awedan imosan arət day tamattay ən Məššina, əsəsəm a itaggu y awal ən Məššina. Kawanay amaran wər təsəsimam, fəlas wər təmosam tamattay ən Məššina.»

## Ɔaysa d Ibrahim

<sup>48</sup> Təzzar ənnan Kəl-Əlyəhud i Yaysa: «Wergey kala nənna kay iyyan day

Kəl Samarəya a təmosay amaran izdaq-qay aggəsuf?» <sup>49</sup> Inn-asan Yaysa: «Wər di-izdey aggəsuf, Abba-nin yas a əssəymara, kawanay amaran wər di-təssəymaram. <sup>50</sup> Wər gəmməya adkul i man-in. Ill-ay wa di-igammayan adkul, amaran ənta a ixakkaman. <sup>51</sup> Əggəyyey əsilakanay-awan as awedan wa ittafan awal-in, wər ilkem ad inay təmattant.»

<sup>52</sup> Ənnan-as arat day Kəl-Əlyəhud: «Əmərəddə ad nəkkas aššak as izdaq-qay aggəsuf! İbrahim da aba-tu ənta harkid ənnəbitan kul, kay amaran təganna: "Awedan kul wa ittafan awal-in wər ilkem ad t-aba." <sup>53</sup> Abba-nanay İbrahim da aba-tu: tordey as togaraq-qu almaqam? Ənnəbitan da aba-tan. Kay ma təxsabay iman-nak?»

<sup>54</sup> Inn-asan Yaysa: «As imos as iman-in fəl sanamala, wədi wər əley adkul waliyyan. Abba-nin a di-ihakkan adkul, ənta as təgannim: "İmos Əməli-nana", <sup>55</sup> amaran wər tu-təzdayam, mišan nak əzdayaq-qu. As ənnə wər t-əzdaya, wədi ad əqqəlay anasbahu ən šilat-nawan. Kalar əzdayaq-qu, amaran əttafay awal-net. <sup>56</sup> Abba-nawan İbrahim imâl-tu əd tədəwit fəl as das-igmad aššak as ad inəy assa-nin, amaran inay-tu, ikna təfalawist y awen.» <sup>57</sup> Ənnan-as Kəl-Əlyəhud: «Kay wər teweda wala səmmosat təmərwen n awatay eges tənne tənayay İbrahim?» <sup>58</sup> Inn-asan: «Əggəyye silakanay-awan as dat təhut n İbrahim da nak əmosa "Wa İllan da".» <sup>59</sup> Təzzar ad takammen šihun y a das-agin zabaw, mišan ya ilyas-asan, igmad afarag n Ahan ən Məššina.

## **Pzuzpy wa iga ɕaysa y awedan a d-ihpwan pd taddarɛalt**

**9** İjiwankat Yaysa as inay aləs s as d-ihəw da imos əmədderyəl.

<sup>2</sup> Əssəstanan-tu nalkiman-net ənnan-as: «Əššix, mafel ihəw-d' aləs a imos əmədderyəl? Ak əddəlil n abakkad-net, mey ak abakkad ən marwan-net?»

<sup>3</sup> Inn-asan Yaysa: «Wərmad iddiryal fəl əddəlil n abakkad-net, wala dey abakkad ən marwan-net. Wər idderyal ar y a fall-as tətəwənəy tarna ən Məššina. <sup>4</sup> İwar-anay ad naknu əššəyəlan ən wa di-d-issəglan iket di ad ig'azal, fəlas ehad izay-du, amaran wər t-illa i day-as ifragan əššəyəl.

<sup>5</sup> İket əhey əddənət əmosay ənnur n əddənət.»

<sup>6</sup> As iga batu ta, issotaf day amadal, ig' arat ən talaq əs təsutaf-net, issəlal-tat i šittawen n əmədderyəl, <sup>7</sup> inn-as: «Aglu širəd udəm-nak day təyazart ta n Siloxam (esəm wa almayna-net anammazal.) İgla əmədderyəl iššorad udəm-net, as d-iqqal da ihannay.

<sup>8</sup> Ad gannin naragan-net, d aytedan win t-ənaynen imos əmansay dat awen: «Ak awa wəgey əmədderyəl was faw iqqim itansay?» <sup>9</sup> Wiyyad gannin: «Ənta day awen.», wiyyad ənta da gannin: «Kala, tulat yas dər-əs iga.» Ənta amaran igannu: «Nak day awa.» <sup>10</sup> A tu-sastanan gannan-as: «Məni esaway was təgraway asawad-nak?» <sup>11</sup> Inn-asan: «Aləs as gannin Yaysa, a igan arat ən talaq, təzzar issələl-tat i şittawen-in, inn-i ad aglay əşşirəday udəm-in day təyazart ta n Siloxam. Əgley əşşoradaq-qu yas, əgraway asawad-in.» <sup>12</sup> Ənnan-as: «Ma iga za aləs wədi?» Inn-asan: «Wər əssena».

<sup>13</sup> Əlwayan aytedan win aləs was kala ad imos əmədderyəl, har dər-əs osan Farisaytan. <sup>14</sup> Ənta əzəl ən təsanfawt ən Kəl-Əlyəhud a day iga Yaysa talaq, issəswad əmədderyəl wen. <sup>15</sup> A tu-sastanan Farisaytan əntanay da d asaway was igraw asawad-net. Inn-asan aləs wa: «Arat ən talaq a iga fəl şittawen-in, əşşoraday udəm-in, amaran əməredəda əhannaya.» <sup>16</sup> Ad gannin arat day Farisaytan: «Aləs wa igan arat wa, wər d-ifel Məşşina fəlas wər isassahat əzəl ən təsanfawt-nana.» Ənnan wiyyad: «Alyalamaten šin, manəmmək as tanat-z-ag' awedan imosan anasbakkad?» Təzzar əmməzrayan day talya ten. <sup>17</sup> Təzzar əlasan əsəstan n aləs was kala ad idderyəl ənnan-as: «Kay a innan izzozay-kay aləs day taddaryalt, əməl-anay aw'as tordey as imos-tu.» Inn-asan: «Ənnəbi a imos.»

<sup>18</sup> Əglan Farisaytan wər əzzəgzanan as aləs wa kala ad idderyəl har du-sassayran imarwan-net. <sup>19</sup> Ənnan-asan: «Ənta da da barar-nawan was tənnam as d-ihəw da iddiryal? Məni təməwit tas igraw asawad-net əməredəda?» <sup>20</sup> Ənnan-asan marwan n aləs: «Nəssan as barar-nanay a imos, nəssan əntada as as d-ihəw da iddiryal, <sup>21</sup> mišan wərməd nəssan təməwit tas igraw asawad-net, za wala dey awedan wa t-issəswadan. Səstənat-tu iman-net, fəlas aləs waşşaran a imos ifragan ad ammagrad day talya ta tu-təqqalat.» <sup>22</sup> Batu ta wər tat-əgen marwan-net ar fəl təkşəda ən muzaran ən Kəl-Əlyəhud fəlas tənna a gan awedan kul wa iggəyyen as Yaysa a imosan Əlməsix, wədi ad t-əkkəsən day tiddawat ən təməzgədda ən Kəl-Əlyəhud. <sup>23</sup> Awen da fəl ənnan marwan-net: «Tuşaray-net təşişawad-tu dawan ammagrad day talya ta tu-təqqalat, səstənat-tu.»

<sup>24</sup> Əlasan-du Farisaytan tayaray n aləs was kala ad imos əmədderyəl ənnan-as: «İksad Məşşina təməla tidət. Nakkanay nəssan as aləs di anasbakkad.» <sup>25</sup> Inn-asan aləs wa: «Nak wər əssena kud anasbakkad a

imos wala. Arat iyyanda ɣas day əssana: as kala ad əmosay əmədderyəl, əməredəda amaran əhannaya.» <sup>26</sup> Dəffər awen ənnan-as: «Ma imos arat wa dak-iga? Məni esaway was kay issəswad?» <sup>27</sup> Inn-asan: «Arat wədi ya əmalay-awan-tu mišan wər di-təssəsamam. Mafel as tərām a dawan-t-ələsay emel? Meqqal ak kawayay da a tərām ad təqqəlam inalkiman-net ketnawan?» <sup>28</sup> Ərbadan-tu ənnan-as: «Kay a imosan ənalkim-net, nakkanay inalkiman ən Musa a nəmos.» <sup>29</sup> Musa nəssan as iššewal-as Məššina, amaran aləs wədi wər nəssen sas d-iha fadda.»

<sup>30</sup> Inn-asan: «Aləs wa wər təssenam wala sas d-iha mišan izzozay-i day taddaryalt! Arat ya wa ənta a isammaklalan wəllen!» <sup>31</sup> Təssanam as Məššina wər iqəbbəl šiwatriwen ən nasbakkadan. As das-ibbərdağ awedan, itamazal tara-net, əddi ad iqqabbal šiwatriwen-net. <sup>32</sup> Wər kala ad itawasla awedan issiswadan i d-ihəwan əd taddaryalt. <sup>33</sup> Ənnar imos as aləs di wər d-ifel Məššina, wər z' ifrəg igi ən wala.» <sup>34</sup> Haraššen-tu ənnan-as: «Ko! Adis kay was as du-təhuwa da təmosa təbəluləq n abakkad, kay a iran a dana-takfay əlfaydaten?» Təzzar əstayan-tu day adag wen.

### **Aytedan win pddprɛalnen daɛ pddin**

<sup>35</sup> As isla Ƴaysa əmazal wa igan da, təzzar iswad y aləs wen har t-igraw inn-as: «Kay ak təzzigzana s Ag Awedan?» <sup>36</sup> Inn' aləs i Ƴaysa: «Əməli-i a wa imos, Əməli-nin, fəlas areɣ a sər-əs əzzəgzəna.» <sup>37</sup> Inn-as Ƴaysa: «Tənayaq-qu, amaran ənta dada dak-imməgradan da.» <sup>38</sup> Inn-as aləs: «Ayew, Əməli-nin, əzzigzanay.» Təzzar issəjad-as.

<sup>39</sup> Amaran inna Ƴaysa: «Nak assa a d-əgeɣ əddənət fəl ad agu əššəriya, y ad əswədan win wər nəhənnəy, addaryalan win hannaynen.» <sup>40</sup> Əslan arat day Farisaytan win dər iddew y awa inna da ənnan-as: «Day adi nakkanay da imədderyal a nəmos?» <sup>41</sup> Inn-asan Ƴaysa: «Ənnar təmosam imədderyal wər za tilem lahan, mišan dad imos as təgannim: "Nakkanay nəhannay", wədi kawayay təllam-tu əd lahan.»

### **ɕaysa pnta a imosan amadan wa olaɛan**

**10** «Əggiyyey əsilakanay-awan as: Awedan wa wər nəggez afarag n ayfəd s əmi-net, təzzar itaraggat-t-idu sas wər ila imi, wədi abaydağ n əjaɣəb n azangaw a imos. <sup>2</sup> Amaran wa d-iggazan s əmi n afarag, wədi ənta a imosan amadan n ayfəd. <sup>3</sup> Ənaylif n afarag a z' aləman imi,

əssəsəmnat ayfəd y əməsli n amadan, ad iyarru šin-net s esmawan-nasnat isardaq-qanat afarag. <sup>4</sup> As d-iyrad ikus ən šin-net, a dasnat-izar, təzzar əlkəmnat-as, fəlas əzdaynat əməsli-net. <sup>5</sup> As ig'awen awedan wa dasnat-imosan ənaftay, wər das-z-əlkəmnat, ewef fadda tu-z-aginət fəlas wər əzdaynat əməsli-net.» <sup>6</sup> Əlmital wa da dasan-iga Yaysa, mišan wər əgren almayna n awa day imməgrad da.

<sup>7</sup> Ilas Yaysa inn-asan: «Əggəyyey əsilakanay-awan as nak a imosan imi was raddaynat ayfəd. <sup>8</sup> Win dat-i d-osanen kul ibaydagan ən jujab ən zənga a mosan amaran wər dasan-əssəsəmnat ayfəd. <sup>9</sup> Nak a imosan imi. Wa sər-i d-iggazan ad afsu. Ifrag ad itaggaz iradday, igrəw əntada imensewan-net. <sup>10</sup> Abaydag wər d-itisu ar fəl šikra, d igi ən man d əhluk. Nak amaran ose-du fəl ad əgrəwan aytedan tēməddurt, əgrəwan-tat da za əs tēməwit wər nəla əddukad.

<sup>11</sup> Nak a imosan amadan wa olayan. Amadan wa olayan iman-net a isamalkaw fəl ayfəd-net. <sup>12</sup> Mišan awedan was ətəwəyfar a iga fəl ad idən ayfəd, wər tanat-ila, wədi as ogga əridal izay-tanat-du, ad addaggag ayy-enat-in, təzzar abəz day-asnat əridal awa ira, izəwwəziwəz-tanat. <sup>13</sup> Arat wa itagg-ay aləs wa fəlas ətəwəyfar a iga y əššəyəl wa, wər izlay a əganat ayfəd. <sup>14</sup> Nak a imosan amadan wa olayan. Əzdayay ayfəd-in, ayfəd-in dey əzdaynat-i, <sup>15</sup> zun əmmək was di-izday Abba-nin, d əmmək was t-əzdaya nak da. Iman-in simalkawaq-qan fəl ayfəd-in. <sup>16</sup> Əley ayfəd šiyad əntada wər nəha afarag wa. Əntanatay da kundaba azzaray-asnat. Ad aslinat y əməsli-nin, əqqəlmat əsəgən iyyanda ilan amadan iyyanda. <sup>17</sup> Abba ir-i fəlas iman-in a sammalkawa fəl a tan-ələsay agaraw. <sup>18</sup> Wər t-illa i day-i z'abəzan iman, kalar iman-in a sammalkaway əs təradawt-in. Əley fərregat n əsəmməlkəw-nasan, əley da fərregat n agaraw-nasan tolas. Ənta da day arat was di-omar Abba-nin s igi-net.»

<sup>19</sup> Ilas ades ən Kəl-Əlyəhud əməzrəy day talya n aratan win igannu da. <sup>20</sup> A day-san aggen gannin: «Aləs wa aggəsuf a t-izdayan! Awa əmeskel! Mafel təssisamam-as?» <sup>21</sup> Wiyyad gannin: «Awedan izday aggəsuf wər itəggu awal olan d awa. Tordam as ill-ay aggəsuf ifragan əsəswəd ən məddəryal?»

### **Yaysa pnta a imosan Plmpsix, imos Barar pn Mp%ina**

<sup>22</sup> Azzaman en tagrəst, ewad-du əmud ən saktan n ətəwəzəzday n Ahan ən Məššina day Yerusalam. <sup>23</sup> Itijəwənkit Yaysa day Ahan ən Məššina day tarrayt təfalət as itawannu «ta n Suliman.» <sup>24</sup> Yilayyalayan-tu Kəl-Əlyəhud

win əllanen den gannin-as: «Kay ak har əmmay wər dana-tore day ayaf? Kud kay Əlməsix a təmosa, təzəluləya-du tannay-anaq-qu.»

<sup>25</sup> Inn-asan Yaysa: «Ənney-awan-tu, mišan wər di-təzzəgzanam. Imazalan win əge s esəm n Abba-nin, əggəyyen-i. <sup>26</sup> Mišan wər di-təzzəgzanam fəlas wər tətəbaqqem day ayfəd-in. <sup>27</sup> Ayfəd-in əsallinat y əməsli-nin, əzdayaq-qanat, amaran əlkamnat-i. <sup>28</sup> Əkfeq-qanat təməddurt təylalat, wər ilkem ad oxsaynat, amaran wər t-illa i tanat-zirkəban day əfus-in. <sup>29</sup> Abba-nin wa di-tanat-ikfan, ogar i t-illan kul təzzəwərt. Amaran wər t-illa i tanat-zirkəban day əfus n Abba. <sup>30</sup> Nak d Abba arat iyyanda a nəmos.»

<sup>31</sup> Əlasan-du sər-əs adakal ən təhun y ad t-anyin. <sup>32</sup> Ilas Yaysa inn-asan: «Əssiknaq-qawan imazalan aggotnen olaynen a d-əfalnen Abba. Məni day-san wa fəl taram a di-tanyim?» <sup>33</sup> Ənnan-as: «Nakkanay wər nərə tenayay-nak fəl as təgey əmazal olayan, kalar əmadraw wa təgey əddi a fəl kay za nanyu. Kay wər təmosay ar aggadəm amaran tarey ad tagay iman-nak Məşşina.»

<sup>34</sup> Inn-asan Yaysa: «Ak əlqanun-nawan wərgəy iktâb day-as as inna Məşşina:

*"kawanay tpmosam mp%inatan"?*

<sup>35</sup> Wər nəfreg a din-nəgər arat wa ihan lkətbən. Esəm wa n məşşinatən, iyra sər-əs Məşşina aytedən win təkka batu ta iga da. <sup>36</sup> Nak Məşşina di-isannafranan izammazal-i-du s əddənət. Manəmmək day adi as za tannim taggay əmadraw fəl as ənne: "Əmosa Barar ən Məşşina"? <sup>37</sup> As imos as wər təggay imazalan win as di-d-issəgla Abba-nin y a tan-aga, a di-wər-təzzəgzənam. <sup>38</sup> Mišan dad imos as taggaq-qan, wədi kud sər-i wər təzzəgzənam da, zəgzənət kuddey əs mazalan win tagga, fəl ad təssənəm, tassantim əntada əgərri n as Abba irtay dər-i, nak dey ərtaya d Abba.» <sup>39</sup> Əlasan agamay d abbaz-nət, mišan ya igmad-tan.

<sup>40</sup> Ilas Yaysa iki ən təgadamayt ta hadat ən Yordan, day adag wa day issənta Yaxya əsəlməy n aytedən day aman, təzzar iqqim den da.

<sup>41</sup> Osan-t-in aytedən aggotnen, gannin: «Yaxya wər iga alyalamat waliyyat, mišan aratan kul win danay-inna s aləs wa, əmosan tidət.»

<sup>42</sup> Den day ad əzzəgzənan aytedən aggotnen əs Yaysa.

**11** Ill-ay alēs irinan igan esēm Lazarēs, ihan tēyrēmt ən Betanēy s ənta a day tēysar Maryama əd Marta əmosnen šimədrayen. <sup>2</sup> Maryama ənt'a tēzwayat alwardi y Əməli Yaysa, tēzzar tēmas-as idaran-net əs jēkkad-net. Amaran amadray-net Lazarēs a irinan den. <sup>3</sup> Sassawaynat tēmədrayen-net əmazal i Yaysa as: «Əməli, əməri-nak irin.»

<sup>4</sup> Assaya wad isla Yaysa i salan win den, inna: «Təsəlkaṁt ən tēwərna ten, wər tēmos tēməttant ən Lazarēs, arat a tēmos a z' assaknin atkul ən Məššina, isənnəfiləl-du əntada atkul wa ila Barar ən Məššina.» <sup>5</sup> Ənta Yaysa ira Marta wəllen, ənta əd tēmadrayt-net, əd Lazarēs. <sup>6</sup> Isla as irin, mišan iga dəffər awen əššin adan wər igmed edag wa iha. <sup>7</sup> Dəffər adi inna i nalkiman-net: «Əndawat ad nəqqəl Yahudəya.» <sup>8</sup> Ənnan-as nalkiman-net: «Əššix-nana, imuzaran-nana werge edes-nasan səket dada da gammayan əd tanayay-nak, kay amaran tarey tewaylay n akal wen?»

<sup>9</sup> Inn-asan Yaysa: «Əzəl wergey maraw alwaqan d əššin a imos? As ijiwankat awedan day azal, wər z' itinebətutəw, fəlas ihannay ənnur n əddənət. <sup>10</sup> Mišan as ijawankat awedan day ahad, ad itinebətutəw, fəlas wər t-ihə ənnur.»

<sup>11</sup> Dəffər as iga batu ta inna tolas: «Əmidi-nana Lazarēs insâ, ad aglay a t-id-əssənkəra.» <sup>12</sup> Ənnan-as nalkiman-net: «Əməli, dad zamas insâ, wədi əngəm ad izzəy.» <sup>13</sup> Ənta Yaysa tēməttant ən Lazarēs fəl dasan-imməgrad den, mišan əntanay a yilan etəs wa n alyadat as igannu.

<sup>14</sup> Tēzzar izalalay-du inn-asan: «Lazarēs aba-tu. <sup>15</sup> Amaran isidawat-i as wər əlle sen day alwaq wədi, fəlas arat wa ənta sər-wan du-z-awəyan a sər-i tēzzəgzənam. Mišan əmərədda əndawatanaq-qu.» <sup>16</sup> Inkar Tuma was gannin Eknay, inna i nalkiman win hadatnen: «Əndawat nakkanay da danay-iba nəddew dər-əs.»

### **Ɔaysa pnta a imosan tanakra daƎ tpmattant, imos tpmppddurt**

<sup>17</sup> As din-osa Yaysa ittəmal-as as Lazarēs iga əkkoz adan day əzəkka.

<sup>18</sup> Betanēy toray-du karad kilawtan əs Yerusalam, <sup>19</sup> osan-in Kəl-Əlyəhud aggotnen Marta əd Maryama fəl a dasnat-in-šəwwəškənan day adag n amadray-nasnat.

<sup>20</sup> As tēsla Marta as Yaysa ihoz-du ayərəm, tēssəlkaṁ-as. Maryama ənta tēqqim-du day ayaywan. <sup>21</sup> Tənnə Marta i Yaysa: «Əməli, ənnar tēlle da, wər z' ibə amadray-nin. <sup>22</sup> Mišan əmərədda da əssanay as arat kul wa tēgmaya day Məššina a dak-k-agu.» <sup>23</sup> Inn-as Yaysa: «Amadray-nam a d-

inkər day tēmattant.» <sup>24</sup> Tənn-as Marta: «Əssanay as amadray-nin a d-inkər yur tanakra n aytedan əzəl a ilkaman.» <sup>25</sup> Inn-as Yaysa: «Nak a imosan wa d-isankaran day tēmattant, əmosa tēməddurt. Awedan wa sər-i izzəgzanan, wədi kud t-aba da a d-iddər. <sup>26</sup> Amaran awedan kul wa iddaran izzigzan sər-i, wədi wər ilkem ad t-aba. Təzzigzanay arat wədi?» <sup>27</sup> «Awalla» tənn-as, «Əməli, əzzigzanay as kay a imosan Əlməsix, təmosa Barar ən Məşşina, barar was əmalan kətbən as a d-as' əddənət.»

### **Tanakra pn Lazarps daƎ tpmattant**

<sup>28</sup> As təga Marta batu ta, təkka tēmadrayt-net Maryama, təwat-tat s ahal tənn-as: «Əşşix illa-da, isastan dər-əm.» <sup>29</sup> As təgraw Maryama isalan win, təggad-du, təssəlkad i Yaysa. <sup>30</sup> As itagg'awen harwa da wər d-iggez ayrem, wər igmed edag wa daq-q-in-tosa Marta. <sup>31</sup> Kəl-Əlyəhud win əhanen ehan wen əllan yur Maryama gammayan d əsəsməd-net, oggan-tat as du-təggad tarmad təqqab, təzzar əlkaman-as əyilan əzəkka a təkka y a fall-as təhallu.

<sup>32</sup> As din-tosa Maryama edag wa iha Yaysa togg-ay, təzzar təfataqqat yur daran-net, tənn-as: «Əməli, ənnar tälle da, wər z-iba amadray-nin.»

<sup>33</sup> As tat-inay Yaysa təhallu, inay Kəl-Əlyəhud win dər-əs d-əddewnen əntanay da əhallin, təzzar ikna tərəmməq, əyşadan man-net. <sup>34</sup> Inn-asan: «Məni tu-təgam?» «Əməli» ənnan-as, «Ayaw ənəy.» <sup>35</sup> Ad ihallu Yaysa.

<sup>36</sup> Ənnan aytedan: «Ənawat awa dər togda tara ta iga y aləs-wa.»

<sup>37</sup> Mişan ənnan wiyyad day-san: «Aləs wa issəswadan əmədderyəl, wərgəy ifrâg a ad igdəl i Lazarəs tēmattant?»

<sup>38</sup> Ikna Yaysa tərəmməq tolas, təzzar ikk' əzəkka. Awa əzəkka imosan əzzənəf n akazam, amaran tədbaq-qu təhunt zəwwərat. <sup>39</sup> Inna Yaysa: «Əkkəsət-du təhunt!»

Tənn-as Marta ta n tamadrayt n aləs w' aba: «Əməli, aləs di əmərədda il'adu, fəlas əzəl-net wa n əkkoz awa d anabal.» <sup>40</sup> Inn-as Yaysa: «Wərgəy

ənney-am as təzzəgzana ad tənəyay tarna ən Məşşina?» <sup>41</sup> Təzzar

tətawakkas-du təhunt. Iswad Yaysa day jənnawan inna: «Abba, əggodayay-ak as di-təqbala təwatray-nin. <sup>42</sup> Nak iman-in əssanay as faw da təqqabbala şiwatriwen-in. Mişan əşşewalay fəl əddəlil ən tiddawat ta di-təyalayyalayat da, fəl ad əzzəgzənan as kay a di-d-izammazalan.»

<sup>43</sup> Dəffər as iga batu ta, idkal əməsli-net inna: «Lazarəs, əgməd-du!»

<sup>44</sup> Igmad-du ənəmməttən wa nad, əttalan fassan-net əd daran-net day təsəwad, təlsa təbdoq udəm-net əntada. Inn-asan Yaysa: «Əkkəsət-as itul

tayyim-tu ad ijəwənkət.»

### **Ġimprkas ½in tanaɣay pn ɕaysa**

<sup>45</sup> Kəl Ǝlyəhud aggotnen a d-osanen Maryama ənayan arat wa, əzzəgzanan əs Ƴaysa. <sup>46</sup> Mišan əglaŋ wiyyad day-san əkkan Farisaytan əmalan-asan arat wa iga Ƴaysa da. <sup>47</sup> Təzzar sassagan limaman win zawwarnen, əd Farisaytan əməni ən muzaran ənnan: «Ma za nagu? Aləs wa itaggu alyalamaten aggotnen.» <sup>48</sup> As tu-noyya itaggu aratan win, a sər-əs əzzəgzənan aytedan kul, təzzar asin-du Kəl-Ǝrrum addagdagan Ehan ən Məššina, əzədan ayrəf-nana. <sup>49</sup> Inkar-du iyyan day-san igan esəm Kayif, imosan əlimam wa zəwwaran day awatay wen, inn-asan: «Kawanay wər təgrem wala. <sup>50</sup> Wər din təgrem as ofa ad ammat awedan iyyanda day adag ən tamattay fəl ad wər immut əyrəf ketnet?» <sup>51</sup> Batu ta iga da wər tat-iga gar-es əd man-net, kalar tišit-net əlimam wa zəwwaran day awatay wen, a fəl igraw əlwəlayat n as Ƴaysa kundaba immut fəl əddəlil n əyrəf ketnet. <sup>52</sup> Amaran werge ayrəf wen ɣas a fəl tu-z-iba, kalar bararan ən Məššina kul win wazawaznen a du-z-iššidəw ag-en zun təyəssa iyyadda.

<sup>53</sup> Ǝzəl wen da day əgan muzaran ən Kəl-Ǝlyəhud tanat ta n tanayay-net. <sup>54</sup> Awen da fəlas ab-as itallam Ƴaysa dad ira day Kəl-Ǝlyəhud. Igmaɖ akal wen, ikka iyyan akal iyyan inimahazan əd taneray, day əyrəm igan esəm Efrayəm, iqqim day-as den da ənta əd nalkiman-net.

<sup>55</sup> Azzaman en amud ən Kəl-Ǝlyəhud wa n Akkay ihoz-du. A du-tagazzayan aytedan aggotnen n akal wen kul, takkin-du Yerusalam, fəl ad əzzəzdəgan dat əmud. <sup>56</sup> Saggadan i Ƴaysa tinəmənnin gar-essan day Ahan ən Məššina: «Kawanay ak ma tənnam, tordam as wər du-z-asu amud wa fadda?» <sup>57</sup> Ənta ilimaman win zawwarnen əd Farisaytan omaran aytedan as i issanan edag wa iha Ƴaysa isaffagg-ay fəl ad attarmas.

### **Ptpwpzway pn ɕaysa daɣ Betanpy**

**12** Sədis adan dat Ǝmud wa n Akkay ikka Ƴaysa Betanəy, s ənta day ixsar Lazarəs wa d-issodar day təmattant. <sup>2</sup> As din-osa Ƴaysa tawaggan-as məgura olaynen; tətaway-du Marta imensewan amaran Lazarəs iha aytedan win nəyamanen əd Ƴaysa ədrawan dər-əs. <sup>3</sup> Təzzar tobaz-du Maryama aganna ən litər n alwardi iyyan ilan almaqam, izzəwat wəllen, tənɣal-tu fəl daran ən Ƴaysa təzway-asan-tu, təzzar təmas-tan əs jəkkad-

net, idnay ahan wa adu n alwardi. <sup>4</sup> Inkar Yahuza Isxareyuti wa n iyyan day nalkiman en Yaysa was enta tu-z-agin day fassan inna: <sup>5</sup> «Mafel wër din nëzzenza alwardi wa nabëz-du day-as azrëf en karadat tëmäd n ëzël n ëššëyël nakf-ay i tëlëqqawen?» <sup>6</sup> Arat wa wër t-inna fël tëhanint en tëlëqqawen, kalar abaydag a imos, amaran enta a ittafan ësëgrës wa itaggaz ëzrëf, idakkal awa t-ihan. <sup>7</sup> Eges ya inna Yaysa: «Ayy-et! Alwardi wa kala da togaz-tu y ëzël wa n ëtëwënbäl-in. <sup>8</sup> Šilëqqawen faw da tëddewam dër-ësnat, nak amaran wërgey faw ëlle yur-wan.»

### **Assa pn ɕaysa aɛrpm pn Yerusalem**

<sup>9</sup> Tësä tiddawat tagget en Kël-Ëlyëhud as illa Yaysa den tëzzar osan-in ehan wen, mišan wërge Yaysa yas din-ëkkan, kalar awnaf a tan-ihan en Lazarës wa d-issënkär day nëmëttan. <sup>10</sup> Tëzzar ëssërdäyan-du limaman win zawwarnen tanat n ad anyin Lazarës enta da, <sup>11</sup> fëlas ëddëlil-net a fël dëffër-san ëfalan Kël-Ëlyëhud aggotnen ëzzëgzanan ës Yaysa.

<sup>12</sup> As affaw ëslan aytedan aggotnen a d-ëkkanen amud, as Yaysa iggaz-du ayrëm wa n Yerusalem. <sup>13</sup> Ëdkalan-du izëlan en tëlazdaq tëzzar ëglan ëlkadan-as sayaren gannin:

*«Hosanna! Tpgwpwæt albaraka, kay a d-osan s espm n Pmpli, kay pmpnokäl n Israyil!»*

<sup>14</sup> Igraw Yaysa ëhulel, iwan-tu, s asaway was iha awen Akatab wa innan: <sup>15</sup> «Ad wër tëššëwëša ya wëlët Syon\*, ëmënokäl-nam ëddi a din-izayan ëddi, iwan ëhulel.»

<sup>16</sup> Inalkiman-net wër ëgren arat wa day tizarat, mišan assaya wad igraw Yaysa adkul-net, ëktan-du as Akatab imäl aratan win, amaran arat wa imäl kul itiwag-as.»

<sup>17</sup> Tamattay ta tëmëmëgnet assaya wa day d-iyra Yaysa Lazarës day tësaskawt issënkär-t-idu day tëmattant, tëggëyyat-as. <sup>18</sup> Awen da fël das-du-tëssëlkad tiddawat, fëlas ëslan as iga alyalamat ta. <sup>19</sup> Tëzzar ad tinëmënnin Farisaytan gar-essan: «Toggam-tu? Indar-awan a dër t-in tëkkam, har as aytedan kul ëlkaman-as.»

### **Emel wa iga ɕaysa tpmattant-net**

<sup>20</sup> Ëllan-tu arat day Kël Tëgërekt ëhanen aytedan win d-ëggëzzaynen ës Yerusalem y ad ëybëdan day azzaman n ëmud. <sup>21</sup> Ëkkan iyyan day nalkiman en Yaysa igan Filibbus wa n tëyrëmt en Betsayda ta n akal en Galilaya, ënnan-as: «Nëgmay day-ak ad nënëy Yaysa.» <sup>22</sup> Iglä Filibbus

imal y Andrawəs, dəffər adi iddew Andrawəs əd Filibbus əmalan arət wa i  
Yaysa. <sup>23</sup> Inn-asan Yaysa: «Alwaq ewad-du əməredəda wa day z-igrəw Ag  
Awedan adkul-net. <sup>24</sup> Əggəyyey əsilakanay-awan as tablalt n alkama as  
wər tərtek day amadal təmmut, ad taglu təmos yas-net, mišan as  
təmmut, ad tag'ara aggen. <sup>25</sup> I iran iman-net ad t-əgmədan. Amaran  
awedan wa iksanan iman-net day əddənət ta, wədi wər tu-z-əgmədan  
kundaba əqqalan-as tēməddurt təylalat. <sup>26</sup> Awedan kul wa iran a di-işyəl,  
ilkəmet-i, as iga adi edag wa əhey ənta a z-iggəz, akf-ay dey Abba-nin  
almaqam.

<sup>27</sup> «Əməredəda əyşadan man-in. Ma z-anna? Ak ad anna: "Abba safs-i  
day assayət ta? Mišan wər d-eweday alwaq wa ar fəl a fall-i agu.

<sup>28</sup> Abba, sənəfiləl təla-nak adkul.» Təzzar igmad-du əməsli ijənnawan  
inna: «Təla-nin adkul əsinafalalaq-qat, amaran a tat-ələsay əsənəfiləl.»

<sup>29</sup> Tamattay ta təllat den, təsla y əməsli wa, a təyl eggag. Ad əgannin  
wiyyad: «Angalos das-işşewalan da n əməredəda.» <sup>30</sup> Inn-asan Yaysa:  
«Əməsli wa wərgəy əddəlil-in a fəl d-iga, kalar əddəlil-nawan kawanay.

<sup>31</sup> Əməredəda ad za tətəwəxkəm əddənət-ta. Əməredəda din z-itəwəgər  
əmuzar n əddənət ta. <sup>32</sup> Amaran nak as tawasahake fəl amadal əwara  
təgəttawt, a d-əlwəyay aytedan kul əs man-in.» <sup>33</sup> Batu ta isidagan sər-əs  
esaway was tu-z-iba.

<sup>34</sup> Tənn-as tamattay: «Nənay day Əttawrit as Əlməsix ad agu tēməddurt  
təylalat. Manəmmək amaran as dana-za-tannay Ag Awedan ad  
itəwəsəhukət fəl amadal? Ma imos Ag Awedan was təgannay əddi?»

<sup>35</sup> Təzzar inn-asan Yaysa: «Ənnur harwa da illa yur-wan, har agin arət n  
azzaman, jəwənkətat iket di ad t-illa ənnur fəl a kawan wər əydərnət  
şıyyay, fəlas wa ijawanken day şıyyay, adi wər issen sas idag. <sup>36</sup> Iket  
təlam ənnur, zəgzənət sər-əs fəl ad təqqəlam bararan n ənnur.»

As iyrad Yaysa igi ən batu ta, igla ilyas-asan day adag a iggugan.

### **Tp̄zpr̄pst n p̄%̄p̄£pl wa iga ɸaysa dat awedan kul**

<sup>37</sup> Alyalamaten aggotnen šin iga Yaysa dat-san, wər sər-san d ewaynat  
as sər-əs əzzəgzənan, <sup>38</sup> fəl ad təkmal batu ta iga ənnəbi Isayas as inna:

*«Pm̄pli, ma imos wa izzpgzanan s arat wa np̄mal? Ma imos was  
tp̄nafalal tarna n Pm̄pli?»*

<sup>39</sup> Əddəlil wa fəl wər əfregan ad əzzəgzənan əntada imal-tu ənnəbi  
Isayas as inna: <sup>40</sup>

*Mp̄%̄ina a tan-isaddar£alan, issp£ar iwallan-nasan,*

*fpl ad ib-as hannaynat ʒittawen-nasan, ib-as garrin wallan-nasan,*

*fpl a spr-ps wpr mplllpyan izzuzpy-tan.»*

<sup>41</sup> Isayas inna aratan win fēlas inay adkul ən ʒaysa, amaran immigrad fall-as. <sup>42</sup> As ig'awen da imuzaran iman-nasan da a day-san aggen əzzigzanan sēr-əs, mišan fēl tēksəda ən Farisaytan, wēr əhelan emel n awen, fēlas wēr əren ad tēwēkkəsən day tēməzgədda-nasan, <sup>43</sup> amaran əssofan saymar wa n aytedan y ədkul wa ihakku Məššina. <sup>44</sup> Idkal ʒaysa əməli-net inna: «Awedan wa sēr-i izzəgzanan, werge nak ʒas as izzəgzan, kalar wa di-d-izammazalan da izzigzan sēr-əs. <sup>45</sup> Amaran wa day-i iswadan, adi wa di-d-izammazalan a day iswad. <sup>46</sup> Nak zun ənnur a mosa, əkke-du əddənēt ʒas i sēr-i izzəgzanan wēr z' aqqam day šiyay. <sup>47</sup> As isla awedan i batuten-in iqqim wēr tanat-ittef, werge nak a tu-z-awwaddaban, fēlas nak efsan n aytedan a d-əkke s əddənēt, wergey attadib-nasan. <sup>48</sup> Day adi awedan kul wa di-olkan, iqqim wēr iga tembay day batuten-in, wədi illa-tu wa tu-z-awwaddaban. Awal wa da əge da iman-net a das-z-išrəyan əzəl a ilkaman. <sup>49</sup> Fēlas batuten-in werge ʒər-i əd man-in as tanat-əge, kalar Abba wa di-d-issəglan iman-net as di-omar s arat was ihor ad t-anna, əd was ihor a fall-as ammagrada. <sup>50</sup> Əssanay as arat was omar ənta a itawayan əs tēməddurt ta tēylalat. Day adi, arat wa fēl əmməgrada, əmmək wa day as di-t-imal Abba ənta as sēr-əs əmməgrada.»

**Iba pn ʒaysa pd tanakra-net daʔ tpmattant**

**Pʒirpd wa iga ʒaysa idaran pn nalkiman-net**

**13** Awa itaggu dat əmud wa n Akkay. ʒaysa issân as alwaq-net osa-du wa n agamad n əddənēt iqqəl Abba. ʒaysa irâ aytedan-net əhanen əddənēt, amaran əmərədda ig-asan tara ta ʒur d-əraznat.

<sup>2</sup> Itamansaw ʒaysa əd nalkiman-net ehad. As itag'awen da Iblis igâ day əwəl ən Yahuza wa n ag Simyon Isxarəyuti təkaddilt ən ʒaysa. <sup>3</sup> ʒaysa issân as Məššina di n Abba igâ arat kul day əfus-net, issân tolas as igmâd-du Məššina harwa ad t-iqqəl. <sup>4</sup> Ibdad fēl mensewan, təzzar ikkas takatkat-net ta n afalla, idkal afər igbas-tu, <sup>5</sup> təzzar iga aman day aylal, ad išarad idaran ən nalkiman-net, immas-tan s əfər wa igbas da.

<sup>6</sup> As d-ewad ʒaysa Simyon Butros inn-as: « Əməli, kay, a z-išširedan idaran-nin?» <sup>7</sup> Inn-as ʒaysa: «Awa tagga da wēr təfrega əgərri-net

əməredda mišan a tu-tagra dəffər awa.»<sup>8</sup> Inn-as Butros: «Kay, ad təşşirəda idaran-in? Wala ənəmi haz!» Inn-as Yaysa: «As dak-tan- wər - əşşorada nak dər-ək nəmmizzay.»<sup>9</sup> Inn-as Simyon Butros: «Day adi Əməli, wərge idaran-nin yas, šired harkid fassan d ayaf.»<sup>10</sup> Inn-as Yaysa: «Awedan išşoradan, wər iddarar ar əşirəd ən daran y ad izdag ketnet, amaran kawanay, təzəddigam, mišan wərge ketnawan.»<sup>11</sup> Yaysa issân wa tu-z-akkaddalan; adi a fəl inna: «Wər təzəddigam ketnawan.»

<sup>12</sup> As iğrad Yaysa əşirəd ən daran-nasan, izlag takatkat-net, iqqal edag-net, təzzar inn-asan: «Awak təgrâm awa dawan-əge da?»<sup>13</sup> Təgannim-i "Aməsəsseyri" d "Əməli", təgannim a olaghan, fəlas əmosaq-q.<sup>14</sup> Day adi kud nak, imosan Əməli d Əməsəsseyri, əşşorada idaran-nawan, iwar-kawan, kawanay da, day ilkam wa, ad tətimaşiridam idaran.<sup>15</sup> Əsəknaq-qawan arat wen fəl a tu-tətaggim kawanay da s əmmək was dawan-t-əge.<sup>16</sup> Əggəyyey silakanay-awan as, akli wər oger məşşis, wala da ogar anammazal wa t-id-izammazalan.<sup>17</sup> Amaran dad təssanam aratan win, iket təfalawist a tat-tagim kudis tətamazalam-tan.<sup>18</sup> Wər dawan-gənna ketnawan; win sannafrana kul əzdâyaq-qan mišan kundaba inda awa əmalan əlkəttaban as ənnan: "Wa dər ədrawa, iqqal amaksan-in".<sup>19</sup> Ənney adi əməredda harwa wər iga, y ad təzzəgzənam, as iga, as nak əmosa wa illan da.<sup>20</sup> Əggəyyey silakanay-awan as wa iqbalan əyyan day nəmmuzal-in, nak iman-in a iqbal. Harwa wa di-iqbalan, wa di-d-izammazalan a iqbal»

### **Emel wa iga faysa i tpkaddilt ta tu-z-agu Yahuza**

<sup>21</sup> As inna Yaysa awen, əyşadan man-net, təzzar inna: «Əggəyyey silakanay-awan as iyyan day-wan a di-akkaddal.»<sup>22</sup> Ad tinəməswidan nalkiman-net, əqqânən yafawan-nasan i was igannu.<sup>23</sup> Iyyan day nalkiman-net, wa isannahal Yaysa tara, isiyamar day ihəz n ədmaran ən Yaysa.<sup>24</sup> Isaddagan-as Simyon Butros ad issəstən Yaysa əd was igannu.<sup>25</sup> Təzzar inaz-in analkim wen fəl ədmaran ən Yaysa, inn-as: «Əməli, ma z-iqqəl?»<sup>26</sup> Ijəwwab-as Yaysa: «Wa əkfe akarammu ən tagəlla wa z-əssəlməya day ədrəz a.» Təzzar issəlməy akarammu ən təgəlla ikfay i Yahuza ag Simyon Isxarəyuti.<sup>27</sup> Dəffər as igrâw Yahuza akarammu ən təgəlla wen, iggaz-tu Iblis. Təzzar inn-as Yaysa: «Tagayət farmad awa kay iwaran.»<sup>28</sup> Mišan wələyyan day win dər-əs ədrawnen wər igra awa fəl

das-inn'awen.<sup>29</sup> Wəyyad ordân as, iduf wa iga Yahuza azrêf ên nalkiman a fêl das-inna Yaysa: «zanzad-du arat was za naddarar y əmud; madey akfu šiləqqawen arat iyyan.»<sup>30</sup> Ibaz Yahuza akarammu ên tagella, igmad tarmad, as itag'awen da ehad igâ.

### **Alwajib wa aynayan**

<sup>31</sup> As igmad Yahuza, inna Yaysa: «Əmərədda tarna ên Barar n Awedan tənîfalal, tolas tarna ên Məşşina tənîfalal day-as.»<sup>32</sup> Kud tarna ên Məşşina tənîfalal day-as, Məşşina ənta da ad isənnəfiləl day man-net tarna ên Barar n Awedan day alwaq ihozan wəllen.<sup>33</sup> Imaran-in, alwaq wər nəgğət a yur-wan z-aga. A di-təgmiyam mišan edag wa əkkey wər təfregam a t-in-tawədam. Kala ənnəy adi i Kəl Əlyəhud amaran, kawanay da ənnəy-awan-tu əmərədda.<sup>34</sup> A dawan-aga alwajib aynayan: namariwat. Namariwat kawanay da s əmmək was kawan-are.<sup>35</sup> Kud tanîmaram, adi a z-issusənan aytedan kul as kawanay inalkiman-in.»

### **Ɔaysa pd Butros**

<sup>36</sup> Inn-as Simyon Butros: «Əməli, mənîd təkke.» Inn-as Yaysa: «Edag wa əkke, wər təfrega a di sər-əs təlkəma əmərədda, eges a din-təlkəma dəffər awa.»<sup>37</sup> Inn-as Simyon Butros: «Əməli, mafel as wər əfrega a dak sər-əs əlkəma əmərədda. Əgaray iri y a fall-ak akfa iman-nin.»<sup>38</sup> Inn-as Yaysa: «Adis a fall-i takfay iman-nak? Əggəyyey silakanay-ak as wər z-ayru əkəji ayora wər di-tənkura har karadat təklaten.»

### **Ɔaysa pnta a imosan tarrayt**

**14** Inn-asan Yaysa: «Ad wər təşşəwəšam, zəgzənat əs Məşşina, təzzəgzənam sər-i nak da.<sup>2</sup> Ehan n Abba-nin ahân-tu daggan aggotnen ên təməxsurt. Awak ənnar wər iga adi manəmmək as dawan-z-anna ad agla səmmutəgay-awan edag təzdayam?»<sup>3</sup> As tu-sammataga, ad əqqala, idaway-in dər-wan fêl ad təggəzam edag wa əhe.<sup>4</sup> Edag wa əkke təssânam tarrayt-net.»<sup>5</sup> Inn-as Tuma: «Əməli wər nəssen dad təkke, manəmmək as za nəssən tarrayt-net?»<sup>6</sup> Inn-as Yaysa: «Nak a imosan tarrayt fêlas əmosa tidət əmosa əntada wa ihakkan təməddurt. Awedan wələyyan wər in-z-awəd Abba, ar s a di-d-immâr.<sup>7</sup> Ənnar di-təzdayam, təzdəyam Abba-nin ənta da. Amaran əmərədda təzdayam-tu, tolas tənayam-tu.»<sup>8</sup> Inn-as Filif: «Əməli, susən-anay Abba, adi igd-ana.»<sup>9</sup> Inn-

as Yaysa: « Filif, əruway as dər-wan əddewa, eges harwada wər di-təzdaya? Wər təssenay as wa di-inayan, šilat n as inây Abba! Day adi manəmmək as tēganna: "Susən-anay Abba?" <sup>10</sup> Wər təzzəgzanay as, nak d Abba nəmos arat iyyanda? Batuten šin dawan-əmmala da, werge nak ad d-əgmədnat, kalar Abba dər əmosay arat iyyanda sər-i isandan imazalan-net. <sup>11</sup> Zəgzanat-i, nak d Abba arat iyyanda a nəmos; kud wər təzzəgzanam s awa ənne, zəgzənat fəl əddəlil ən mazalan win as di-tənayam taggaq-qan. <sup>12</sup> Əggəyyey əsilakanay-awan as wa sər-i izzəgzanan, əntada ad agu imazalan šilat ən win tagga. Fadda ad agu win tan-ogarnen, fəlas nak ad akkay Abba. <sup>13</sup> Amaran a iqqal arat wa tēgməyam s esəm-in a tt-aga, fəl ad tətəwənəy tarna n Abba day Barar. <sup>14</sup> As day-i tēgməyam arat a iqqal s esəm-in, a tt-aga.

<sup>15</sup> «Kud tara a di-təgam, tətəfəmə alwajiban-in. <sup>16</sup> Amaran ad əgməya day Abba a kawan-akfu iyyan əməggi ən təlɣutbat a ɣur-wan z' iməlan har faw. <sup>17</sup> Ənta a imosan Infas wa isinəfililan tidət, was wər təfreg əddənət əlqəbulat-net, fəlas wər tu-təhənnəy wala da təzday-tu; eges kawanay təzdāyam-tu fəlas ihhirag dər-wan amaran ad iggəz iwallan-nawan. <sup>18</sup> Wər kawan-z-ayya day əddenət təmosam šilat ən gugelan, a kawan-d-əqqəla. <sup>19</sup> Dəffər alwaq wər nəggət, əddənət wər di-za-tələs anay; eges kawanay a di-tələsam anay fəlas əddāra, amaran kawanay da ad təddəram. <sup>20</sup> Alwaq wədi ad təssenam as nak d Abba-nin arat iyyanda a nəmos, təssenam əntada as təham əwəl-in nak da ahey win-nawan. <sup>21</sup> Wa ittəfan alwajiban-in, ənta a di-iran. Wa di-iran at-t-iru Abba-nin, ara-q-qu nak da, təzzar əssusənaq-qu iman-in.» <sup>22</sup> Inn-as Yahuza wa wər nəmos ag Isxarəyuti: « Əməli, manəmmək as dana-za-təssusənay iman-nak nakkanay ɣas, wər tan-təssosana y əddənət?» <sup>23</sup> Inn-as Yaysa: «Awedan wa di-iran, ad ittəf awa ənne, ir-ay Abba-nin, nas-ay-du nəməl ɣur-əs. <sup>24</sup> Wa di-wər-nəra, wədi wər əttəf batuten-in; amaran batu tas təsallim da, werge nak a tat-igan kala ar šin Abba s ənta a di-d-izammazalan.

<sup>25</sup> «Əgey-awan-tat harwa kawan-əhe. <sup>26</sup> Amaran Aməggi ən təlɣutbat imosan Infas wa Zəddigan wa dawan-du-z-assaglu Abba s əsəm-in, a kawan-isassayru aratan kul, assakt-iwan-du arat kul wa dawan-ənne nak iman-in. <sup>27</sup> Oyyey-awan-d alxer, əkfeq-qawan alxer wa-nin; nak, wər dawan-t-əkfeq əs təməwit tas t-illa day əddənət; ad wər təššəwəšam wala təggəz-kawan tasa. <sup>28</sup> Təslâm as dawan-ənnə: "Teklay a əgey", ənney harwa "a kawan-d-əqqəla". Ənnar ixsâl as di-tərâm, təsəddəwət-

kawan tenna ta əgey: "Əqqalay Abba", fəlas Abba ogar-i. <sup>29</sup> Amaran aratan win əmalay-awan-tan əməredəda harwa wər əgen, fəl a sər-i təzzəgzənam alwaq wa ad z-agin. <sup>30</sup> Wər dər-wan z-ələsa igi ən batu tagget, fəlas anaxkim n əddənət izay-du. Wər di-in-ikka d arət, <sup>31</sup> mišan kundaba əgey awa as di-omar Abba, təssən əddənət əntada as arey Abba.» As iyrad batu inn-asan: «Ənkərat əgmədatana edag a.»

### **Ɔaysa pnta a imosa esab n pzzpbib wa n tidpt**

**15** Inna Yaysa i nalkiman-net: «Nak a imosan esab n əzzəbib wa olayan, Abba-nin imos məššis. <sup>2</sup> Alədlid-in kul wa wər nətirəw ad t-ixtəs, wa itarawan ad t-ifnəz fəl ad d-inzər agu ara aggen. <sup>3</sup> Zund adi da, kawanay da eway-du sər-wan awal-in tazdak; <sup>4</sup> agiwat dər-i tartəyt šilat ən ta dər-wan əge, zund as azəl wər z arəw ƣas-net as d-iqqətas day ašək; kawanay da əlmital di da a təham as dər-i wər tərtayam. <sup>5</sup> «Nak a imosan esab n əzzəbib, kawanay ilədlad-net. Wa dər-i igan tartəyt ta dər-əs əge, a t-idu-təgməd tənfa tagget fəlas as day-i in-təqqətasam wər təfregam wala. <sup>6</sup> Wa dər-i wər nərtay, a din-itəwəgər šilat n ələdlid iqqitasan, aqqar, itəwəkəmməd-du, itəwəgər day təmse, ibələgləg. <sup>7</sup> As dər-i tərtayam, təttafam batuten-in, əgmiyat day Məššina di n Abba arət kul wa təram, a tu-təgrawam. <sup>8</sup> Ənta da awa as tətawanan tarna n Abba-nin: a du tarəwam tənfa tagget, assaknu adi as təmosam inalkiman-in. <sup>9</sup> Tara ta di-iga Abba, ənta a dawan əge; a tat-wər-təgmədam. <sup>10</sup> Kud təttafam alwajiban-in, wədi təham tara-nin zund əmmək as nak da əttafa win Abba, əhe tara-nnet. <sup>11</sup> «Ənney-awan adi fəl at tagim tədəwit ta-nin, amaran da, at tandu tədəwit-nawan. <sup>12</sup> Ənta da alwajib wa-nin: "Namariwat s əmmək was kawan-are." <sup>13</sup> Wər tu-təlla tara togarat ad akfu awedan iman-net fəl midawan-net. <sup>14</sup> Kud tətəggam awa as kawan-omara, wədi kawanay imidawan-in. <sup>15</sup> Wər dawan-gannay eklan, fəlas akli wər itəssən arət wa itag məššis. Kala kalar əgey-awan esəm imidawan-in, fəlas awa as əsley ƣur Abba-nin kul əssosanay-awan-tu. <sup>16</sup> Wər di-tasannafranam, eges kawanay, nak a kawan-isannafran; əsiwaraq-qawan at taglim, tarəwam-du tənfa tagget a za təhagit. Eddi a təgmayam day Abba s esəm-in a dawan-t-agu. <sup>17</sup> Omaraq-qawan s ad tənəmərim. <sup>18</sup> «Kud gezzar a kawan-təga əddənət, əssənət as təgzâr-i dat-wan.

<sup>19</sup> Kud kawanay əddənet kawan təlat, wədi əddənet tara wa təla; mišan wər kawan təla, fəlas nak kawan day-as d-isannafranən, adi a fəl kawan təgzar. <sup>20</sup> Aktiwat-du awa dawan-ənney, as: "Akli wər oger məššis"; kud əssəknan-i alyazab, a dawan-t-assaknin kawanay da; kud əttəfan awal-in, kawanay da, ad əttəfan wa-nawan. <sup>21</sup> Eges adi kul, əddəlil-in a fəl dawan-tu-z-agin; fəlas wər əssenən wa di-d-izammazalan.

<sup>22</sup> «Ənnar du-wər-ose, əššewalay-asan, wər z' attarmasan əs bakkadan-nasan, eges əməredda wər t-illa əsarə wələyyən a dasan-z-igdəlan a sər-san attarmasan. <sup>23</sup> Wa di-igzaran, igzâr Abba-nin ənta da. <sup>24</sup> Ənnar wər əge gar-essən imazalan əs wər t-illa awedan as kala tan-iga, wər z' attarmasan əs bakkadan-nasan. Ənayan-tan əməredda eges əgla, əgzaran-ana nak d Abba-nin. <sup>25</sup> Mišan adi iga fəl at tandu batu ta tənna day Elkəttaban n Ənnəbitan: "Əgzaran-i bannan." <sup>26</sup> As d-osa Əməggi ən təlxtat wə dawan-du-z-assagla yur Abba, imosan Infəs wa isinəfilan tidət a sər-wan-du-z-igmədan Abba, a fall-i aggayyat. <sup>27</sup> Kawanay da, a fall-i taggayyem, fəlas təddewam dər-i harwa day tizarat.»

**16** «Əmalay-awan adi fəl a kawan-wər-igməd əzəgzan-nawan. <sup>2</sup> Ad tətəwəkkəsəm day təməzgəddawən ən Kəl-Əlyəhud, fadda ilkâm alwaq day-as wa day-wan ikkasan iman, illa yur-əs as Məššina as iga tara-net. <sup>3</sup> Adi a dawan-z-agin aytedən fəlas wərməd a di-əzdayən wala əssânən Abba. <sup>4</sup> Əmalay-awan aratan di əməredda, fəl a tan-du-taktim as d-ewad alwaq wa day z' agin aytedən tara-nasan. Aratan win wər dawan-tan-əmela day tizarat n əššəyəl-in yur-wan, fəlas alwaq wədi harwada əddewa dər-wan.

### **P<sup>3/4</sup>pƏpl n Infəs wa zpddigan**

<sup>5</sup> «Əməredda ad əqqəla wa di-d-izammazalan, mišan wər kawan iha i di-issəstanən əd dad əkke. <sup>6</sup> Eges əknən man-nawan axšud fəlas dawan-ənne adi. <sup>7</sup> Dər iga adi da, a dawan-əmela tidət: of-awan ad agla, fəlas as wər əgle wər kawan-du-z-asu Əməggi ən təlxtat, mišan as əgle a dawan-t-id-assagla. <sup>8</sup> As d-osa ad assaknu aytedən n əddənet as əxrâkan day batu n awa imosan abakkad, d awa imosan alyadala ən Məššina d əššəriya-net. <sup>9</sup> Əxrâkan day batu n awa imos abakkad fəlas tugəyt s a əgan a sər-i əzzəgzənən; <sup>10</sup> əxrâkan day batu n awa imosan alyadala fəlas tewaylay a əgey Abba amaran wər i-za-tələsəm anay; <sup>11</sup> əxrâkan day batu n awa imosan əššəriya ən Məššina fəlas anaxkim n əddənet, a t-imosan Iblis, ibâz-tu əššəriya.

<sup>12</sup> «Harwada ele batuten aggotnen as are a dawan-tanat-aga eges wër asnat-təzmeram əməredda. <sup>13</sup> As d-osa Infas wa isinifililan tidət, a kawan-issəlkəm i tidət kul ta du-təfalat Məşşina fəlas batuten-net wër t-idu-z-əgmədnat, awa as z-aslu ɣas a day dawan-z-işşiwəl ketnet, iməl-awan aratan win d-əzaynen, <sup>14</sup> izəzwər-i fəlas isalan-in win z-igrəw ɣas a dawan-z-iməl. <sup>15</sup> Awa iqqalan Abba ketnet iqqal-i nak da; adi a fəl ənne, isalan-in win z'igrəw Infas wa Zəddigan a dawan-z-iməl.

### **Tpkenzert pn nalkiman tpqqal tpdpwit**

<sup>16</sup> «A dawan-əgməday anay dəffər alwaq wër nəggət, mişan a di-tələsam anay day adan wër nəggət dəffər adi.» <sup>17</sup> Təzzar namannan wəyyad day nalkiman-net: «Ma imos almayna n awa danay-inna da? "A dawan-əgməday anay dəffər alwaq wër nəggət, mişan a di-tələsam anay day adan wër nəggət dəffər adi?" Ənta da ma imos almayna n "Abba a əkke"? <sup>18</sup> Ma imos almayna ən "day alwaq wër nəggət" wa immal da? Wër nəssen awa as iha batu-net»

<sup>19</sup> Issan Ƴaysa as ərân at-t-əsəstanan. Inn-asan: «Tətinamasəstinam fəlas ənne: "A dawan-əgməday anay dəffər alwaq wër nəggət, mişan a di-tələsam anay day adan wër nəggət dəffər adi" <sup>20</sup> Əggəyyey silakanay-awan as at-talim, təsəkkələlam mişan as itag adi aytedan n əddənət əntanay əddəwen. Ad əxşədan man-nawan eges axşud di a tu-təzrəy tədəwit. <sup>21</sup> Tantut as iqqal tətəggaz amadal, ad əxşədan man-net fəl əggad wa du-təga alwaq-net; mişan as d-ihu barar-net, at-tammazzay d əsəmmədrən day arkanay wa tənay, isəddəwat-tat as du-təgga awedan day əddənət. <sup>22</sup> Kawanay da zund adi da, əməredda əxşādan man-nawan, mişan a kawan-ələsay anay, əzəl wədi at tagim tədəwit as tu-wər-illa i day-wan tat-z-ikkəsan. <sup>23</sup> Wər-i-za-təssəstanam d arat wələyyan əzəl wədi. Əggəyyey silakanay-awan as, a təgməyam day Abba s esəm-in a dawan-t-agu. <sup>24</sup> Harwada wër t-illa a təgmāyam s-esəm-in. Əgmiyat at təgrəwam fəl at tagim tədəwit təkmlat»

### **Ƴaysa irza pddpnet**

<sup>25</sup> «Əmālay-awan adi əs şaşşelan, mişan ilkâm alwaq day awan-wər-z-ələsay emel n arat wələyyan wa iqqalan Abba əs şaşşelan, a dawan t-əməla s awa imos. <sup>26</sup> Əzəl wədi at təgməyam day Abba s esəm-in. Wər awan-ənne a dawan day-as əgmiya, <sup>27</sup> fəlas Abba iman-net ir-iwan fəlas di-təram, ənta da təzzigzanam as ɣur-əs d-əgmāda. <sup>28</sup> Abba a ɣur d-əgmada, ose-du əddənət amaran əməredda a tat-əgməda əqqəlaq-q.»

<sup>29</sup> Təzzar ənnan-as nalkiman-net: «Ənəy, əmələddə təmmalay-anay aratan s awa mosan, wərgə əs şaşşelan. <sup>30</sup> Əmələddə nəssan as təssânay day arat kul, wər t-illa arat a iqqal a dak-iybaran; adi da a fəl nəzzəgzan as Abba a yur du-təgmada.» <sup>31</sup> Inn-asan Yaysa: «Adis əmələddə təzzəgzanam?» <sup>32</sup> Ənəyat, alwaq ihoz, fadda iga, wa day za tətəwwəziwəzam, akkiyyan akku ayaywan-net, tayyim-i-d yas-in; mišan ya wər əmosa yas-in fəlas illa yur-i Abba. <sup>33</sup> Əmalay-awan arat wa fəl at təgrəwam alxer day tərətəyt ta dər-i təgam. At təniam arkanay day əddənət, mišan iliwat əwəl, fəlas ərzey əddənət.»

### **Tpwatray pn ɕaysa i nalkiman-net**

**17** As inna Yaysa awen, idkal asawad-net sa sər jənnawan, təzzar ittar inna: « Abba, alwaq ewad-du, saknu tarna ən Barar-nak fəl ad assaknu ənta da ta nak, <sup>2</sup> id təzzozaraq-qu y aytedan kul fəl ad akfu təməddurt ta təylalat i win tu-təkfe. <sup>3</sup> Amaran ənta təməddurt ta təylalat awa tat-imosan, ad inəfiləl y aytedan awa təmosa, kay yas Məşşina wa n tidət; inəfiləl-asan əntada as Yaysa Əlməsix a du-təzammazala. <sup>4</sup> Əssikna tarna-nak fəl amaɖal s əsəndi wa əge əşşəyəl was di-təssəwaray əzuk-net. <sup>5</sup> Amaran əmələddə kay Abba, akf-i yur man-nak tarna ta yur-ək əley harwa dat əxluk n əddənət. <sup>6</sup> Sinafalala awa təmosa y aytedan win du-təsannafrana təkataq-qan-du day əddənət, təgeq-qan day əfus-in təzzar əttafan awal-nak. <sup>7</sup> Əmələddə əssanan as arat kul wa di-təkfe, kay a yur d igmad. <sup>8</sup> Fəlas əmalay-asan awa di-tənnə, əqbalan-tu, amaran silakanan as kay a yur d-əgmada, əzzigzanan dəy as di-du-təzimazala. <sup>9</sup> Wər kay tinşəya y aytedan win əddənət, kala ar win di-təkfe a fəl kay tansayay fəlas əmosan i-nak. <sup>10</sup> A wa əle kul i-nak, kay da a wa təle kul i-nu; amaran tarna-nin tətəiwanay day-san. <sup>11</sup> Nak, ab-as ahey əddənət, kay a din-əkke, mišan əntanay əhan-tat. Ya Abba di zəddigan, agez-tan s esəm-nak, a di-təkfê, fəl ad əqqələn arat iyyanda şilat ən wa dər-ək əmosa. <sup>12</sup> Harwa tan-əhe, ogâzaq-qan s esəm-nak, a di təkfê, wər day-san ixrek waliyyan ar wa ixrakan fəl ad andu awa ənnan Kətbən. <sup>13</sup> Əmələddə kay a din-əkke, ganna awa harwa əhey əddənət fəl ad agin tədəwit təndât şilat ən ta əge. <sup>14</sup> Əmalay-asan awal-nak təzzar təgzar-tan əddənət fəlas wər tan-təla zund as nak iman-in wər di-təla. <sup>15</sup> Wər day-ak əgmaya a tan-təkkəsa day əddənət, mišan əgmaya day-ak a tan-təgəza day İblis. <sup>16</sup> Wər

tan-têla êddênê, zund as nak iman-in wêr di-têla. <sup>17</sup> Zêzdêg iwallan-nasan s awal-nak imosan tidê. <sup>18</sup> Êzêmmizêl wa di-du-têge s êddênê, ênta a tan sêr-êş êge nak da. <sup>19</sup> Amaran êkfeq-qay iman-in fêl êddêlil-nasan fêl ad akfîn win-nasan êntanay da êş tidê. <sup>20</sup> Wêrge inalkiman-in yas as kay tansaya, kalar tansayaq-qay êntada y aytedan win sêr-i z' êzzêgzênnen fêl as êşlan y awal-nasan. <sup>21</sup> Êgmaya day-ak a tan-igan ket-nasan arat iyyanda s êmmêk was dêr-êk t-êmosa; nêqqêl-tu dêr-san nakkanay da fêl ad têzzêgzênen êddênê as kay a di-d-izammazalan. <sup>22</sup> Êkfeq-qan tarna ta di-têkfe, fêl ad êqqêlan arat iyyanda zun awa nêmos nak dêr-êk, <sup>23</sup> nak êrtêya dêr-san, kay têrtêya dêr-i, fêl ad êqqêlan arat iyyanda êş têmwit têndât têzzar têssên êddênê as kay a di-d-izammazalan harwa têgey-asan tara ta di-têge. <sup>24</sup> Abba, a êre as win di têkfe ad êggêzan êntanay da edag wa êhe fêl ad êhannayan tarna ta di-têkfe fêlas di-tare harwa dat êşluk n êddênê. <sup>25</sup> Abba, mêşşis n alêadala, êddênê wêr kay-têssen eges nak êssanaq-qay amaran inalkiman-in, êssânan as kay a di-d-izammazalan. <sup>26</sup> Êssosanaq-qan awa têmosa amaran wêr z'ammazzaya d adi, fêl a tan-têggêz tara ta di-têge, êrtêya dêr-san.

### Ptprmps pn Êaysa

**18** As iga Êaysa batu ta, ikka tama ta hadat n êgirer wa n Kedron. Iggaz êgoras illan-den ênta êd nalkiman-net. <sup>2</sup> Yahuza Isxarêyuti wa z'akkaddalan Êaysa issan edag wen, fêlas iyyêwan day-as Êaysa êmênêy ênta êd nalkiman-net. <sup>3</sup> Têzzar iddew Yahuza êd taqqamt tagget ên sojitan ên Kêl-Êrrum, êd magazan n Ahan ên Mêşşina win d-êssêgla limaman win zawwarnen, êd Farisaytan, ewayan fêtêlaten, êd belan, êd têzoli-nasan. <sup>4</sup> Ihoz-tan-in Êaysa, fêlas issân day arat kul wa tu-z-igrêwan, issêstan-tan inn-asan: «Ma imos was têsaggadam?» <sup>5</sup> Ênnan-as: «Êaysa wa n Nazaret as nêsaggad.» Inn-asan: «Nak da da.» Ibdad gar-essan Yahuza wa t-ikkêddalan. <sup>6</sup> Amazay wa da day dasan-inna Êaysa: «Nak da da» ênta day êhagan êqqalan dêffêr-san har udan. <sup>7</sup> Ilaş Êaysa inn-asan: «Ma imos was têsaggadam?» Ênnan-as: «Êaysa wa n Nazaret as nêsaggad.» <sup>8</sup> Inn-asan: «Wêrgey ênnêy-awan nak da da. Day adi kud nak as têsaggadam, tayyim aytedan win ad jêwênken. <sup>9</sup> Êmmêk wen da as inda awal wa iga dat awen as inna: «Wêr day-i ixrek waliyyan day win di-

təkfe.» <sup>10</sup> Ila Simyon Butros takoba, tēzzar ilbay-tat-du iwat sər-əs akli n Əlimam wa Zəwwaran, ifras-du tēməzzuk-net ta n əyil. Akli wa esəm-net Malxus. <sup>11</sup> Inna Yaysa i Butros: «Suyəl takoba-nak tətərut! Ak ad aqqama wər əgey alyazab wa di-otas Abba?»

### **Ptpwpsbpdad pn Ɔaysa dat limaman**

<sup>12</sup> Tēzzar obazan Yaysa əkradan-tu. Əmosan taqqamt ən sojitan ən Kəl-Ərrum d əmuzar-nasan, əd magazan n Ahan ən Məššina win d-əsəşəlan muzaran ən Kəl-Əlyəhud. <sup>13</sup> Ewayan-tu əstizarat s ahan ən Xânan wa n ədaggal ən Kayif wa imosan Əlimam wa Zəwwaran day awatay wen. <sup>14</sup> Amaran Kayif ənta a igan i muzaran ən Kəl-Əlyəhud tanat ta n as ofa ad ammat awedan iyyanda day adag ən tamattay. <sup>15</sup> Ilkam Simyon Butros i Yaysa ənta d ənalkim iyyan. Ənalkim wa izday Əlimam wa Zəwwaran iman-net, tēzzar iggaz afarag wa iylayan ayaywan n Əlimam wa Zəwwaran day amazay wa da daq-q'iggaz Yaysa. <sup>16</sup> Butros ənta iqqim-du dat ahan, yur əmi n afarag. Irdəy-du ənalkim wen, igraw yur təntut ta togazat tēsəhərt ad tayyu Butros s iguz n ayaywan. <sup>17</sup> Tēzzar tənna tēmaššayalt ta togazat imi n ahan i Butros: «Werge kay da iyyan day nalkiman n aləs wa a tēmosa?» Inn-as: «Wər t-əmosa.» <sup>18</sup> Asamed iga. Yilayyalayan eklan əd magazan n Ahan ən Məššina tēmsay ən tēmakaten əsukusan sər-əs. Ik-en-in Butros ənta da ad isukus. <sup>19</sup> Issəstan Əlimam wa Zəwwaran Yaysa day talya ən nalkiman-net, d əsəssəyri wa itaggu. <sup>20</sup> Inn-as Yaysa: «Awal wa əge y əddənət, wər imos arat iybaran. Faw da inan ən tayaray d Ahan ən Məššina day sassayra dad əddewan Kəl-Əlyəhud kul, amaran wər t-illa awal əge day əssir. <sup>21</sup> Mafel as di-təsastana? Səstən aytedan win di-əslanen d arat wa fəl dasan-əmməgrada; əntanay əssanan day arat wa ənne.» <sup>22</sup> As inna Yaysa arat wa, iqqas-as iyyan day magazan n Ahan ən Məššina ibdâdan den, inn-as : «Esaway wa da as tətajawwaba y Əlimam wa Zəwwaran?» <sup>23</sup> Ijjəwwab-as Yaysa inn-as: «Kud arak batu a əge, əməl-i edag wa daq-qat-əge. Kud amaran əgey batu toləyat, mənəi əddəlil wa fəl di-təggata?» <sup>24</sup> Issərdaq-qu Xânan, da ikrad, issok-ay Kayif wa n Əlimam wa Zəwwaran. <sup>25</sup> Assayət ten, Simyon Butros illa den da isukus əs təmsay. Itawann-as: «Werge kay da arat day nalkiman n aləs wa a tēmosa?» Inn-asan Butros: «Kala kala wər t-əmosa.» <sup>26</sup> Inkar-du iyyan day eklan n Əlimam wa Zəwwaran, imosan əšəqqay n aləs was d-ifras Butros tēməzzuk-net, inn-as: «Wergey ənayaq-qay təddewa dər-əs day əgoras?» <sup>27</sup> Ila Butros ənnukra n arat

wen. Amazay wen da day iyra əkeji ayora.

### **Ptpwpsbpdad pn ɕaysa dat Bilatps**

<sup>28</sup> Immeway ʔaysa ɣur Kayif s ayaywan n əmuzar n akal. Arat wa itaggu ɣur əfərirəy n anay. Win dər-əs d-əddewnen wər əggezən ehan wa n əmuzar n akal, fəl ad əttəfan tazdak-nasan y ad atšin amensay wa n Akkay. <sup>29</sup> Awen da fəl d-igmad Bilatəs wa n əmuzar n akal ehan-net, ikk-en-du inn-asan: «Ma imos lahan wa fəl təbazam aləs wa?» <sup>30</sup> Ənnan-as: «Ənnar wər imos aw təkma, wər dak-k-idu-za-nawəy» <sup>31</sup> Inn-asan Bilatəs: «Awəyat-tu təkəməmə-as s əlqanun wa-nawan.» Ənnan-as Kəl-Əlyəhud: «Nakkanay wər nəla turagat ən tanayay n awedan.» <sup>32</sup> Arat wa itaggu fəl ad andu awal wa iga ʔaysa assaya wa ad imal ənnuy ən təməttant ta z-agu. <sup>33</sup> Təzzar iqqal Bilatəs ehan-net iyra ʔaysa issəstan-tu inn-as: «Kay a imosan əmənokəl ən Kəl-Əlyəhud?» <sup>34</sup> Inn-as ʔaysa: «Arat wa kay iman-nak as tu-tənnə, meɣ ak aytedan wiyyad a dak-k-ənnanən sər-i?» <sup>35</sup> Inn-as Bilatəs: «Un nak iyyan day Kəl-Əlyəhud a mosa? Tamattay-nak, əd limaman win zawwarnen a kay d-ewaynen sər-i, ma imos arat wa təxšada?» <sup>36</sup> Ijjəwwab-as ʔaysa inn-as: «Taymar-in wər tat-təla əddənət ta da. Ənnar taymar-in šin əddənət ta da, ənkərnət-du təɣurad-in əknəsənət fəl ad wər əggezay ifassan ən Kəl-Əlyəhud. Kala kala, igmad aššak as taymar-in wər tat-təla əddənət ta da.» <sup>37</sup> Inn-as Bilatəs: «Day adi kay əmənokəl?» Ijjəwwab-as ʔaysa inn-as: «Kay iman-nak a innan: Nak əmosay əmənokəl. Arat da wa fəl d-əhəwa amaran ənta fəl d-əggazay əddənət: assa a d-əge y ad aggayyey əs tidət. I imosan aw tidət, kul issisam y awal-in.» <sup>38</sup> Inn-as Bilatəs: «Ma təmos za tidət?» Dəffər adi iqqal Bilatəs Kəl-Əlyəhud inn-asan: «Fəl aganna wa di-iqqalan za, nak wər əhənnəya lahan waliyyan day aləs wa.» <sup>39</sup> Mišan ya, day arat wa imosan alyadat-nawan as faw da as d-ewad əmud wa n Akkay a dawan-d-əkkəsəy iyyan day məskəsə-nawan. Təram a dawan-d-əkkəsəy əmənokəl ən Kəl-Əlyəhud?» <sup>40</sup> Sayyaren-du ket-nasan ənnan-as: «Kala, kala, wərgəy ənta! Barabbas as nərə danaq-q-idu-təkkəsə.» Barabbas wa əjajəb n anasgafa a imos.

**19** Təzzar omar Bilatəs s ad təwəgginat təwit n ələkkud i ʔaysa; itawagg-as awen da. <sup>2</sup> Əzdən sojitan təkəbbut təgat əs šənnanan əssəwaran-tat eyaf-net, əzzəzlagan-tu əntada əbərnuz zaggayan. <sup>3</sup> Tihazən-t-in gannan-as: «Oyyik! Əmənokəl ən Kəl-Əlyəhud!» Taggan-as šiqqas. <sup>4</sup> Ilas Bilatəs irday-du, inna i Kəl-Əlyəhud: «Ənawat! A dawan-t-id

əssərdəya, ad təssənəm as wər fall-as ənaya lahan waliyyan fəl  
iwwəddab.» <sup>5</sup> Təzzar irday-du Yaysa təwar-tu təkəbbut ən šənnanan, izlag  
əbərnuz zaggayan, inn-asan Bilatəs: «Ənta da aləs.» <sup>6</sup> As t-oggan  
limaman win zawwarnen əd magazan n Ahan ən Məššina, ad sayaren  
gannin: «Taytay-tu fəl šiləlt! Taytay-tu fəl šiləlt!» inn-asan Bilatəs:  
«Abəzat-tu kawanay iman-nawan tattaytayam-tu, nak wər hənneyay  
əddəlil waliyyan fəl t-əwwəddaba.» <sup>7</sup> Ənnan-as muzaran ən Kəl-Əlyəhud:  
«Nakkanay nəla əššəriya, amaran əššəriya wa, ih-ay as aləs wa ihor əd  
təmatant, fəlas a inna ənta Barar ən Məššina a imos.»

<sup>8</sup> Batu ta təššota tasa day Bilatəs, <sup>9</sup> təzzar ilas iguz n adag wa n  
əššəriya, inna i Yaysa: «Mənis du təhe?» Mišan wər das-iga Yaysa aljawab  
waliyyan. <sup>10</sup> Amazay wen da das-inna Bilatəs: «Nak as tugaya s a di-  
təššiwəla? Wər təssenay as ələ fərregat n a kay-ayya, əley əntada  
fərregat n a kay-attaytaya fəl šiləlt?» <sup>11</sup> Inn-as Yaysa: «Wər fall-i tələ  
tarna waliyyat ar ta sər-ək du-təfalat Məššina. A di da fəlas awedan wa  
di-igan gər fassan-nak, ogar-kay igi n abakkad.» <sup>12</sup> Amazay wen da day  
iggaz Bilatəs šin agamay n asaway was z'ayyu Yaysa. Mišan ənkarən-du  
Kəl-Əlyəhud ad sayaren gannin-as: «As toyey aləs wədi, adi za wər  
təmosay əmidi ən Kisra, əmənokəl ən Kəl-Ərrum, fəlas awedan wa innən  
imos əmənokəl, wədi azangaw ən Kisra a imos!»

<sup>13</sup> As isla Bilatəs i batuten šin, issərdəy-du Yaysa, təzzar iqqim day  
təxawit ta n adag n əššəriya. Edag wədi esəm-net «Ayarar ilsən təsəlit»  
itawann-as day təlyibranit «Gabbata». <sup>14</sup> Imos awen əzəl wa oggan amud  
wa n Akkay, ammasnazal, amaran taggin mutag. Inna Bilatəs i Kəl-  
Əlyəhud: «Əmənokəl-nawan əddi!» <sup>15</sup> Eges əggazan šin təyaraten ad  
gannin: «Any-ay! Any-ay! Taytay-tu fəl šiləlt!» Inn-asan Bilatəs: «Day adi  
ad attaytayay əmənokəl-nawan fəl šiləlt?» Ənnan-as limaman win  
zawwarnen: «Əmənokəl-nana wər t-imos ar Kisra.» <sup>16</sup> Təzzar issəllam i  
sojitan Yaysa y ad t-attaytayan fəl šiləlt.

### **Ptpwptpytay pn əaysa fpl ʒilplt**

Təzzar əzzərgazan sojitan Yaysa. <sup>17</sup> Igmad ayərəm eway ənta iman-net  
šiləlt ta fəl z-attaytay. Ikka təkəşwart tas itawannu «Təkəyya», itawann-  
as day təlyibranit «Golgota». <sup>18</sup> Den da ad əttəytayan sojitan Yaysa fəl  
šiləlt. Əttəytayan əššin meddan wiyyad əntanay da fəl šiləlen, iyyan iggaz  
ayıl ən Yaysa, wa hadan iggaz zalgat-net. <sup>19</sup> Omar Bilatəs s ad ammatkal  
əsəllum itəwəktəb fall-as «Yaysa wa n Nazaret, əmənokəl ən Kəl-  
Əlyəhud», itəwəsəltəy i šiləlt. Itawagg' awen da. <sup>20</sup> Kəl-Əlyəhud aggotnen

əyran əsəllum wa. Ənta edag wa day ittəytay Yaysa fəl šiləlt ihoz ayərəm, amaran əsəllum wa iktab day awalan win təlyibranit, əd təlātint əd tęgərekt. <sup>21</sup> Ənnan limaman win zawwarnen ən Kəl-Əlyəhud i Bilatəs: «Ad wər təkətəba fəl šiləlt as: "Aləs wa əmənokəl ən Kəl Əlyəhud", kalar əktəb fall-as as: "aləs da wa innan ənta a imosan əmənokəl ən Kəl-Əlyəhud."»

<sup>22</sup> Inn-asan Bilatəs: «Arat wa əktəba, wər-tu-za-səmməttəya.»

<sup>23</sup> Assaya wad əttitayan sojitan Yaysa fəl šiləlt, ədkalan isəlsa-net, əgan-asan əkkozat təzunen, əkkullu n iyyan day-san igraw iyyat. Ədkalan əntada təkətkat-net ta zəwwarat, təgat day təbdəq wər iha a imosan azamay, tosay-du yur afalla har eres. <sup>24</sup> Ənnan gar-essan: Ad wər nəzəzzərrət təkətkat ta, ofa ad nagu šışayeren fəl wa tat-z-ilen. Arat wa ənnan-tu fəl ad andu awal ihan ləkətbən n Ənnəbitan. Awal wa inna:

*«Pzunan tabdoq-in, tpzzar pgan ʔiʔaʔeren fpl tpkatkat-in»*

Arat wen ənta iman-net a əgan sojitan. <sup>25</sup> Təgəttawt ta fəl ittəytay Yaysa, əbdadnat dagma-net tədoden əmosnen anna-net, əd tamadrəyt n anna-net, əd Maryama ta n təntut ən Klobas, əd Maryama ta n Magdala.

<sup>26</sup> Ogga Yaysa anna-net, inay ənalkim-net wa n əməri-net ibdad dagma n anna-net, inn-as: «Anna, barar-nam əddi». <sup>27</sup> Təzzar inna y ənalkim-net wen: «Anna-nak əddi». Amazay wen da day dər-əs iddew ənalkim wen s ayaywan-net issan day-as.

<sup>28</sup> Dəffər awen inna Yaysa: «lh-i fad», fəlas issan as arat kul ikmal, amaran batu ta wər tat-iga ar fəl ad andu awal ihan ləkətbən n Ənnəbitan.

<sup>29</sup> Edag wa insa day-as əyəzu iha esmad kəzbəran wəllen, təmmətkəl šikəst təttal d əmi n alawag n əzzənəf n ənniynay iyyan idwālan as itawannu Xisob, itawasalmay-du day esmad wa, təzzar itawazzal-in s əmi-net. <sup>30</sup> As izannalmaz Yaysa esmad wa kəzbəran a, inna: «Arat kul ikmal.» Təzzar issəras eyaf-net, əgmadan-tu man.

### **Ptpwpgga pn ʔaysa daʔ tpsaskawt**

<sup>31</sup> Əzəl wen taggin mutag n əmud wa n Akkay. Kəl Əlyəhud wər əren ad aqqaminat alzanazaten n aytedan əwarnat šiləlen day əzəl wa n təsanfat-nasan. Ənta əzəl wen, wər ogda əd win hadatnen təzzəwwərt. Təzzar əglañ əssəstanan Bilatəs ənnan-as: «Amər s ad tawarzin daran-nasan, fəl a tan-iba tarmad, təssukəsa-du alzanazaten!» <sup>32</sup> Əkkan-du sojitan

meddan win tawataytaynen dagma ən Yaysa. Ərzan idaran ən wa azzaran, okayan əs wa n əššin əgan-as awen da. <sup>33</sup> As d-ewadan Yaysa ənayan as as d-osan da aba-tu. Təzzar əqqiman da wər ərzen idaran-net.

<sup>34</sup> Mišan idag iyyan day sojitan win tasaga ən Yaysa, isaxarabbat-tat s

allay-net. Amazay wen da day-as d-iffay əzni d aman. <sup>35</sup> Awedan wa igan isalan win, inay-tan əs šittawen-net, amaran tēgəyya-net tidət a təmos. Issan as tidət ta tēzdarat as iššewal da, fəl ad tēzzəgzənam kawanay da.

<sup>36</sup> Ənta aratan win kul wər əgen ar fəl ad andu awal ihan lkətbən n Ənnəbitan. Awal wa inna:

«*Wpr z-arraz waliyyan da£ £asan-net.*»

<sup>37</sup> Awal wa ihan lkətbən n Ənnəbitan ih-ay əntada as:

«*Ad psspdpgan isawadan-nasan sa spr wa saxxarabben.*»

<sup>38</sup> Dəffər adi osad-du Yusəf wa n əyrəm n Arimatay, imosan iyyan day nalkiman ən Yaysa, eges day əssir, fəlas iksud Kəl-Əlyəhud. Ikka Bilatəs igmay day-as ad awəy alzanazat ən Yaysa. lkf-ay Bilatəs turagat n awen, tēzzar igla eway alzanazat. <sup>39</sup> Osa-ddu Nikodemos ənta da, s ənta as kala din-osa Yaysa ahad iyyan dat awen. Eway-du amadal ən karadat tēmərwen ən kilaw ən təfəršit day ənyalan alwarditan. <sup>40</sup> ldkal-du Yusəf əd Nikodemos alzanazat ən Yaysa əgan-tat day šifit tēgat day təsəwad, əssəlalan-tat adutan əzodnen. Arat wa imos alyadat ən Kəl-Əlyəhud day anabal ən nəmməttan.

<sup>41</sup> Edag wa day itawataytay Yaysa fəl tēgəttawt ih-ay afarag. Amaran afarag wen tēh-ay təsaskawt taynayət as wər kala tat-iggaz ənəmməttən. <sup>42</sup> Əzəl wen ənta day simutugan Kəl-Əlyəhud y əzəl-nasan wa n təsənfawt, awen da fəl iga Yusəf əd Nikodemos Yaysa day təsaskawt ta, fəlas ənta a tēhozat.

### **Tanakra pn £aysa da£ tpmattant**

**20** As affaw ayôra n əzəl wa n alxad, harwa da wər ifarayray anay, as tosa Maryama ta n Magdala təsaskawt. As din-tosa tənay as tēhunt tətəwakkas-du day əmi ən təsaskawt. <sup>2</sup> Tozal təkka Simyon Butros d ənalkim wa isannahal Yaysa tara tēnn-asan: «Əməli itawakkas day təsaskawt amaran wər nəssen edag wa daq q-əgan.»

<sup>3</sup> lrdəy-du Butros d ənalkim wa hadan əkkan təsaskawt. <sup>4</sup> Ozalan fəl əššin-essan, tēzzar azzar-in ənalkim wa hadan fəlas orna Butros day azzal, <sup>5</sup> iššəgga inay šisəwad šin šifit ənsanat den, mišan wər iggez.

<sup>6</sup> Simyon Butros wa das-d-ilkaman ənta da ewad-du. lggaz təsaskawt, inay əntada šisəwad šin ənsanat den. <sup>7</sup> Inay asalsaw wa iwaran eyaf ən Yaysa wər irtay əd šifit, ittāl insa s aganna, iha edag-net. <sup>8</sup> Tēzzar iggaz-du ənalkim wa hadan, s ənta a d-ewadan əstizarat, inay arat wa izzəgzan-

tu.<sup>9</sup> Ænta harwa da wër ægren lkætban n ænnëbitan win ænnanen Yaysa kundaba inkar-du day næmmëttan.<sup>10</sup> Tëzzar æqqalan nalkiman win ayaywan-nasan.

### **Pnpfilal pn ɕaysa i Maryama ta n Magdala**

<sup>11</sup> Maryama tella dat tēsaskawt day ihēz tēhallu. Tēššægga day amazay wa day tēhallu den,<sup>12</sup> tēnay əššin angalosən əssimlalnən, æqqiman day adag was kala a tu-tēha alzanazat ən Yaysa. Iyyan illa yur anamod n ayaf-net, wa hadan illa yur daran-net.<sup>13</sup> Tëzzar ænnan-as: «Ma kam isâlan, tantut?» Tënn-asan: «Wër di-isëlu ar imiwëy wa iga Æmëli-nin, amaran wër əssena dad itawagga.»<sup>14</sup> As tēnna arat wa, tēsɔad dəffër-əs, togga Yaysa ibdad. Mišan wër tēsən as ənta awen.<sup>15</sup> Inn-as Yaysa: «Ma kam-isâlan tantut? Ma imos was tēsaggada?» Tënn-as Maryama: «Ya aləs wa, kud kay a t-ewayan, tēmëlay-i dad illa fël a t-id-awëya.» Arat wa, as das-tu-tēnna a tēyil əmagyak n afarag wa tēha tēsaskawt a das-iššewalan.<sup>16</sup> Inn-as Yaysa: «Maryama!», tëzzar tēmälallay-t-in tēnn-as day awal wa n tēlyibranit: «Rabbuni!» (almayna n awen Əššix-in.)<sup>17</sup> Inn-as Yaysa: «A di-wër-tëgdëla teklay, fëlas harwa da wër əggëzzaya s Abba; kalar aglu əmël i mēdrayan-in as nak ad aggazzaya s Abba-nin, s ənta a imosan Abba-nawan kawanay da, aggazzaya s Æmëli-nin s ənta a imosan Æmëli-nawan kawanay da.»<sup>18</sup> Tëgla Maryama tēmäl i nalkiman as tēnay Æmëli, tēmäl-asan aratan win fël das-immëgrad.

### **Awa d-izdaran daɛ Plkpttab wa**

### **Pnpfilal pn ɕaysa i nalkiman-net**

<sup>19</sup> Tadvit n alxad wen iman-net, əddewan nalkiman, əyɕalan-du ehan fël man-nasan, fëlas əksudan imuzaran ən Kël-Ëlyəhud. Osa-ddu Yaysa ibdad gar-essan inn-asan: «lg-awan Mëššina alxer!»<sup>20</sup> Dëffër as dasan-inna awen issëkn-en ifassan-net, əd tasaga-net. Æknan nalkiman tēdëwit fël anay wa əgan y Æmëli.<sup>21</sup> Ilas inn-asan: «lg-awan Mëššina alxer! Æzimazalaq-qawan s asaway was di-d-izammazal Abba.»<sup>22</sup> Dëffër as dasan-iga batu ta, issëwad-du fall-asan s əmi-net, inn-asan: «Tëgrëwamet Infas wa Zëddigan!»<sup>23</sup> Win as tësöorafam ibakkadan-nasan za, dasan-tëwësürefan, amaran win as tan-wër-tësöorafam, wër z' əgrëwan tësüreff-nasan.»

### **Pnpfilal pn ɕaysa i Tuma**

<sup>24</sup> Tuma was tēsēmmadēq-net Eknay, wēr iha inalkiman win maraw d əššin assaya wa tan-d-osa Yaysa. <sup>25</sup> As ənnan nalkiman win i Tuma: «Nənay Əməli!», inn-asan: «Wēr z-əzzəgzənay ikeṭ wēr ənaya šimijar ən nəsmar day fassan-net, ədəsəy idaggan-nasan s adad-in, ədəsa tasaga-net s əfus-in.»

<sup>26</sup> As əgan əttam adan dəffər awen, əddewan-du nalkiman ən Yaysa day ahan iyyan amaran ih-en Tuma day taklat ten. Iggaz-du fall-asan Yaysa da əharnat tēsəhar n ahan, ibdad gar-essan, inn-asan: «Ig-awan Məššina alxer!» <sup>27</sup> Dəffər adi inn' i Tuma: «Agu adad-nak da, tēsəwəda day fassan-in, tədəsa tasaga-nin s əfus-nak, təzzəgzəna taqqama da wēr təqqelay əkafer!» <sup>28</sup> Inn-as Tuma: «Ya Məššina di n Əməli-nin!» <sup>29</sup> Inn-as Yaysa: «Kay wēr təzzəgzana har di-tənaya. Ikeṭ təfalawist əllan-tu dər-əs win sər-i əzzəgzannen da wēr di-ənayan!»

### **Plmpxsud n Plkpttab wa**

<sup>30</sup> Immozal Yaysa alyalamaten šiyyad aggotnen dat nalkiman-net, mišan ya wēr sər-əsnat imməgrad əlkəttab wa. <sup>31</sup> Eges arat wa t-ihan, itiwaktab fəl ad təzzəgzənam as Yaysa ənta a imosan Əlməsix, imos Barar ən Məššina, təssənam əntada âs, as sər-əs təzzəgzənam ad təgrəwam tēməddurt s esəm-net.

### **Awa d-izdaran da£ plkpttab wa**

### **Pnpfilal pn ƒaysa i nalkiman-net £ur tama n agaraw**

**21** Dəffər awen ilas Yaysa ənəfilal i nalkiman fəl təgadamayṭ n agaraw wa n Tiberəyad. Əmmək da was inafalal: <sup>2</sup> Simyon Butros, əd Tuma was tēsēmmadēq-net Eknay, əd Natənayel wa n Kana day amadal ən Galilaya, əd bararan ən Zebeday, d əššin nalkiman wiyyad, keṭ-nasan əddewan. <sup>3</sup> Inn-asan Simyon Butros: «Nak ad akkay edag n abbaz ən kifitan.» Ənnan-as: «Nakkanay da nəddew dər-ək.» Əglan, əggazan taylalt. Ahad wen wēr day-as obezan wala.

<sup>4</sup> As affaw iwar-in Yaysa təgadamayṭ n agaraw, mišan wēr əssenən nalkiman-net as ənt' awen. <sup>5</sup> Inn-asan Yaysa: «Imaran-in, ak abbaz a wēr təgem wala day kifitan?» Ənnan-as: «Kala». <sup>6</sup> Inn-asan: «Əgərat əməzzəzdər-nawan wa n abbaz ən kifitan fəl aganna wa n əyil ən təylalt, a tan-təgrəwam.» Əgaran əməzzəzdər-nasan day agaraw, təzzar indar-asan a t-id-ədkəlan, fəl awa əgan kifitan win t-əhanen day igət. <sup>7</sup> Təzzar inkar ənalkim wa isannahal Yaysa tara inn' i Butros: «Əməli awa!»

Da day ad isla Simyon Butros as Æmæli awen, ænta ad iqqan asalsaw-net wa n afalla, fælas izzaf, tæzzar itaraggat day agaraw.<sup>8</sup> Amaðal æn sanatæt tæmad n æyil yās a ællanen gar-essan æd tægadamayt n agaraw. Æqqiman-du nalkiman win hadatnen day tæylalt ærkaban-du dæffær-san æmæzzezdær-nasan, idnay kifitan.»<sup>9</sup> Æzzæbben-du yās oggan temsay æn tæmakaten fæl nanjin kifitan, tænsa tægælla den æntada.<sup>10</sup> Inn-asan Yaysa: «Awæyat-du aræt day kifitan win du-tobazam æmæreðda.»<sup>11</sup> Igmad-du Simyon Butros aman illil-asan s arakab n æmæzzezdær wa æhan kifitan. Temeday æd sæmmosæt tæmærwæn æn kifi æd karad æs kul win zawwarnen a t-æhanen mišan wær izzærrat.<sup>12</sup> Inn-asan Yaysa: «Ayewæt tatšim.» Inalkiman wær tan-iha i ihalan ad issæstæn Yaysa ann-as: «Ma tæmosa?» fælas æssanan as Æmæli awen.<sup>13</sup> Ihoz-tan-in Yaysa, obaz-du tagælla ikf-asan-tat, ikf-en æntada kifitan.<sup>14</sup> Taklat ta ænta a tæmosæt ænæfilal wa n karad a d-iga Yaysa i nalkiman-net wa n a d-inkar day næmmætæn.

### Yaysa pð Butros

<sup>15</sup> Dæffær as ætšan inna Yaysa i Simyon Butros: «Simyon wa n ag Yaxya, ak tidæt da a imos as tara ta di-tæge togar ta di-ægan nalkiman win hadatnen?» Inn-as Simyon: «Ayew Æmæli, tæssana day tara ta dak-æge.» Inn-as Yaysa: «Agæz ijamæran-in.»<sup>16</sup> Ig-as y æsæstan wa igi wa n æššin inn-as: «Simyon wa n ag Yaxya, ak tærey-i?» Inn-as Butros: «Ayew Æmæli, tæssana day tara ta dak-æge.» Inn-as Yaysa: «Æqqæl amadan n ayfæd-in.»<sup>17</sup> Ig-as y æsæstan wa igi wa n karad tolas inn-as: «Simyon wa n ag Yaxya, ak tærey-i?» Æxšadan man æn Simyon Butros fælas karad igitæn das-iga Yaysa y æsæstan wa. Inn-as: «Æmæli, kay a issæstanan day aræt kul, tæssana y æreq-qay.» Inn-as Yaysa: «Æssæn day ayfæd-in.»<sup>18</sup> Æggæyyey æsilakanay-ak as harwa tæmædræyay, iman-nak as tælassa tabdoq-nak, tætakkey edag was tare, mišan æzæl wa day za tæqqælæy aymar, ad tæzzælæy ifassan-nak, assals-ik awedan tabdoq-nak, awæy-kay s adag as wær tarey iki-net.»<sup>19</sup> Batu ta issoka sær-æs Yaysa ænnuy æn tæmattant ta z-agu Butros s ænta as z' assaknu adkul wa yur-æs iga Mæššina. Dæffær as iga batu ta inna tolas: «Elkæm-i»<sup>20</sup> Iswad-in Butros dæffær-æs ogga ænalkim wa isannahal Yaysa tara ilkam-asan-du. Ænalkim wa ænta a isayyamæran day ihæz n ædmaran æn Yaysa ahad wad tattin imensewan n æmud wa n Akkay. Amæran ænta harwa da as kala ad issæstanan Yaysa inn-as: «Æmæli, ma imos wa kay z' akkaddalan.»<sup>21</sup> As t-ogga Butros issæstan Yaysa inn-as: «Ænta za Æmæli, mæni tayara-net?»<sup>22</sup> Inn-as Yaysa: «Kud imos as arey ad iddær har d-æqqæla da tædi wær kay-tæqqæl. Kay ælkæm-i yās!»

<sup>23</sup> Wazawazan salan day mezzəgzan əs Yaysa as ənalkim wa wər tu-z-iba. Ənta Yaysa wəgey a inna wər tu-z-iba, tənna yas a iga: «Kud imos as arey ad iddər har d-əqqəla da tēdi wər-kay təqqel.»

**Zagzal da£ batu ta tpmosat plmpxsud n plkpttab wa**

<sup>24</sup> Ənalkim wa ənta iman-net as iggəyyat fəl igitan win, iktab-tan. Nəssan as tēgəyya-net tidət a təmos. <sup>25</sup> Yaysa iga aratan wiyyad aggotnen. As igmay awedan d a sər-san ammagrad s iyyan-iyyan, ordey as əddənet kul da wər za tawəy əlkəttaban win z-iktəb day talya ta.